

Bhagavad-Gîtâ avec Commentaires

**Édition et commentaires de
Dr.Vladimir Antonov**

**Traduit de l'anglais par
Charles-Jelloul Amari**

Table des matières

Conversation 1. Le Désespoir d'Arjuna	8
Conversation 2. Sankhya Yoga.....	12
Conversation 3. Karma Yoga	20
Conversation 4. Yoga de la Sagesse.....	24
Conversation 5. Yoga du Détachement.....	29
Conversation 6. Yoga de la Maîtrise de soi	32
Conversation 7. Yoga de la Connaissance Profonde	37
Conversation 8. Brahman Impérissable et Éternel	40
Conversation 9. Connaissance Souveraine et Mystère Souverain.....	44
Conversation 10. Manifestation de la Puissance	47
Conversation 11. Vision de la Forme Universelle	51
Conversation 12. Bhakti Yoga	57
Conversation 13. « Champ » et « Connaisseur du Champ »	59
Conversation 14. La Libération des Trois Gunas.....	62
Conversation 15. Connaissance de l'Esprit Suprême	65
Conversation 16. Distinction du Divin et du Démoniaque....	68
Conversation 17. Triple Division de la Foi	71
Conversation 18. La Libération par le Renoncement	74
Commentaire de la Bhagavad Gita.....	81
Aspect Ontologique des Enseignements de Krishna.....	82
Aspect éthique des enseignements de Krishna	88
<i>Sur l'attitude envers les autres, tout êtres vivants, et envers l'environnement</i>	<i>88</i>
<i>Sur l'attitude envers le Créateur</i>	<i>89</i>
<i>Sur l'attitude envers son propre Chemin vers la Perfection</i>	<i>89</i>
Lutter contre les Emotions Grossière Négative et les désirs mondains.....	90

Lutter contre les Faux Attachements	91
Lutter contre l'Egoïsme, l'Egocentrisme, et l'Ambition, qui sont des Manifestations du moi inférieur.....	92
Cultiver les qualités positives en soi-même	93
Servir Dieu.....	93
Aspect Psychoénergétique du Développement.....	94
<i>Préparation du Corps.....</i>	<i>94</i>
<i>Exercices préparatoires pour les Structures Energétiques du corps.....</i>	<i>95</i>
<i>Conquête de l'Esprit.....</i>	<i>95</i>
<i>Description de l'Atman et comment le connaître</i>	<i>97</i>
<i>Description de Brahman et Connaissance du Nirvana en Brahman</i>	<i>99</i>
<i>Renforcement de la Conscience.....</i>	<i>100</i>
<i>Description d'Ishvara</i>	<i>101</i>
<i>Connaissance de l'Absolu.....</i>	<i>103</i>
Citations provenant du Mahabharata.....	104
<i>Provenant du livre des épouses (11ème livre du Mahabharata)</i>	<i>104</i>
<i>Provenant du Udyogaparva (5ème livre du Mahabharata)</i>	<i>104</i>

La Bhagavad Gîtâ — ou, traduit du Sanskrit, le Chant de Dieu — est la partie la plus importante de la poésie épique Indien : Le Mahâbhârata. Ce dernier décrit les évènements ayant pris place il y a 5000-7000 ans.

La Bhagavad Gîtâ est un magnifique travail philosophique qui a joué le même rôle dans l'histoire de l'Inde que le Nouveau Testament dans l'histoire des pays basés sur la culture Européenne. Ces deux livres proclament de façon puissante le principe de « l'Amour-Bhakti » (l'Amour du D vot) comme la base du perfectionnement spirituel de l'homme. La Bhagavad Gîtâ nous présente également une notion holistique des questions philosophiques fondamentales comme qu'est-ce que l'homme, qu'est-ce que Dieu, quel est le sens de la vie humaine, et quels sont les principes de l'évolution humaine.

L'héros principal de la Bhagavad Gîtâ est Krishna — un raja Indien et un Avatar — une incarnation d'une Particule du Créateur, Qui a donné aux hommes par le biais de Krishna les plus grands préceptes spirituels.

Les vérités philosophiques sont exposées dans la Bhagavad Gita dans la forme d'un dialogue entre Krishna et son ami Arjuna avant un combat militaire.

Arjuna se préparait à cette juste bataille depuis longtemps. Mais quand le jour du combat vint, Arjuna et son armée faisaient face aux guerriers du parti adverse, il reconnut parmi eux les membres de sa famille et des anciens amis. Et il, étant provoqué par Krishna, commença à douter de son droit de participer à cette bataille. Il partagea ses troubles avec Krishna.

Krishna lui reprocha : « Regarde, combien de personnes sont présents ici afin de mourir pour toi ! Et la bataille est inévitable ! Comment peux-tu, toi qui les as menés ici pour décéder, les quitter au dernier moment ? ! Puisque toi, un combattant chevronné, tu as pris les armes, alors combat pour cette juste cause ! Et comprend que les vies physiques de chacun d'entre eux ne sont qu'une courte p -

riode de la véritable vie ! L'homme n'est pas un corps et il ne meurt pas avec la mort de son corps. Dans ce sens, personne ne peut tuer et personne ne peut être tué ! »

Arjuna, intrigué par les mots de Krishna, le questionna de plus en plus. Et basé sur les réponses de Krishna, il devint clair que le chemin vers la Perfection ne passe pas par le biais du meurtre mais par l'Amour — L'Amour, d'abord, pour les aspects manifestés du Dieu Absolu, puis pour le Créateur Lui-même.

Les réponses de Krishna se compose de l'essence de la Bhagavad Gîtâ — un des plus grands — par la profondeur de la sagesse et la largeur des problèmes fondamentaux couverts — livres existant sur la Terre.

Il existe plusieurs traductions de la Bhagavad Gîtâ en russe. Parmi eux, la traduction de A.Kamenskaya et I.Mantsiary reproduise le mieux l'aspect méditatif des énonciations de Krishna. Pourtant, pour un grand nombre de versets, la traduction est incomplète.

La traduction faite par V.S.Sementsov est une tentative réussite de reproduire en sanskrit la structure poétique de la Bhagavad Gîtâ. Le texte sous cette forme a vraiment commencé à couler comme une chanson. Cependant, l'exactitude de la traduction était pire dans certains cas.

L'avantage de la traduction faite par la société *Conscience de Krishna* est ce qu'elle est accompagnée avec le texte en sanskrit (y compris la translittération). Mais le contenu dans l'édition russe est extrêmement déformé.

La traduction faite sous la direction de B.L.Smirnov est supposée — d'après l'intention des traducteurs — être hautement exacte. Pourtant, son langage est un peu « sec ». Mais, comme dans toutes les traductions mentionnées, beaucoup de déclarations importantes de Krishna ne furent pas comprises par les traducteurs et, par conséquent, furent traduites de façon incorrecte. Parmi des erreurs typiques est l'interprétation du mot « *Atman* » comme « plus petit que le moindre » au lieu de « plus subtil que le plus subtil », ou bien la traduction du mot « *buddhi* » comme « l'esprit suprême »,

« une pensée pure » etc., mais non comme « conscience ». Seulement les traducteurs qui ont maîtrisé des plus hauts niveaux de yoga pourraient éviter ce type d'erreurs.

Ici, les lecteurs trouveront ci-dessous une nouvelle édition de la traduction de la Bhagavad Gita, faite par le compilateur de ce livre.

Glossaire des Termes Sanskrits

Atman — L'essence principale des êtres : une part de l'organisme multidimensionnel qui réside dans la plus haute dimension spatiale (plus de détails à [6-7,13].

Brahman — le Saint-Esprit.

Buddhi Yoga — Un système des méthodes pour le développement de la conscience humaine qui suit le Raja Yoga.

Gunas — Un terme dénotant un agrégat des qualités principales des âmes humaines. Il y a trois *gunas* : *tamas* — stupidité, ignorance ; *rajas* — énergie, passion, *sattva* — harmonie, pureté. Chaque individu en évolution doit s'élever par ces marches — *gunas* et ensuite aller plus haut (voir à ce propos dans ce texte). Les qualités propres aux *gunas rajas* et *sattva* doivent être maîtrisées séquentiellement par chacun pour qu'il puisse dépasser.

Guru — Enseignant spirituel.

Dharma — Loi objective de la vie ; prédestination, chemin de l'homme.

Indriyas — « tentacules » que nous « étendons » de nos organes de sens ainsi que de l'esprit (*manas*) et *buddhi* — aux objets que nous percevons ou auxquels nous pensons.

Ishvara — Dieu-le-Père, Créateur, Allah, Tao (dans le sens taoïste), Conscience Primordiale, Adibuddha.

Maya — Illusion Divine : le monde matériel qui nous semble existant par lui-même.

Manas — Esprit.

Mahatma — *Grand Atman*, c'est-à-dire l'homme qui a une conscience hautement développée, une personne évolutivement mature et sage.

Muni — Sage.

Paramatman — Le plus haut, Atman Divin Uni : pareil à Ishvara.

Prakriti — Matière cosmique (au sens collectif).

Purusha — Esprit cosmique (au sens collectif).

Raja — Dirigeant, roi.

Rishi — le sage.

Varnas — Étapes évolutives du développement humain correspondant à son rôle social : *shudras* — serviteurs, *vaishyas* — marchands, fermiers, artisans ; *kshatriyas* — chefs, guerriers ; *brahmans* — dans le sens originel — ceux qui ont atteint l'état du Brahman. En Inde et dans nombres d'autres pays, l'appartenance aux *varnas* devint héréditaire par la naissance. Cette règle a été contestée par de nombreux penseurs et niée par Dieu (voir en dessous).

Yoga — Un équivalent sanskrit du mot latin 'religion', qui signifie *le lien avec Dieu , des méthodes de l'avancement vers Lui, la Fusion de l'homme avec Dieu*. On peut parler du yoga :

a) comme le Chemin et les méthodes de l'avancement religieux

b) comme l'état d'Union avec Dieu.

Conversation 1.

Le Désespoir d'Arjuna

Dhritarashtra dit :

1 :1. Sur le champ du Dharma, sur le champ sacré de Kuru, mes fils¹ et les fils de Pandu se sont rassemblés désirent se battre ; que font-ils, O Sanjaya² ?

Sanjaya a répondu :

1 :2. Raja Duryodhana, voyant l'armée des Pandavas préparée pour la bataille, s'approcha de son gourou Drona et dit :

1 :3. O Maître, regarde cette puissante armée des fils de Pandu, rangée pour la bataille par le fils de Drupada, votre disciple talentueux !

1 :4. Voici les archers puissants, égaux à Bhima et Arjuna dans la bataille : Yuyudhana et Virata, et Drupada sur un grand char,

1 :5. Dhristaketu, Chekitana, raja valeureux de Kashi Purujit, Kuntibhoja et Shaivya, les héros parmi les hommes,

1 :6. Le puissant Yudhamanyu, l'intrépide Uttamoja, le fils de Saubhadra, et les fils de Draupadi — tous sur de grands chars.

1 :7. Connais aussi nos chefs, O meilleur des deux fois nés³, les leaders de mon armée. Ce sont leurs noms :

1 :8. Vous-même, Bhishma, les victorieux Karna et Kripa, Ashvatthama, Vikarna et le fils de Somadatta,

¹ Dhritarashtra et Pandu sont les ancêtres des Kauravas et des Pandavas — les deux familles hostiles. Arjuna est de la famille de Pandu.

² Un clairvoyant décrivant à Dhritarashtra les événements sur le champ de bataille. Le pouvoir de la clairvoyance lui a été donné par Vyasa.

³ Les représentants des varnas les plus élevés.

1 :9. Et beaucoup d'autres héros, qui sont prêts à donner leur vie pour moi — tous équipés d'armes diverses, tous sont des guerriers expérimentés.

1 :10. Nos forces me semblent insuffisantes, bien qu'elles soient commandées par Bhishma ; et leurs forces me semblent suffisantes, bien qu'elles soient commandées par Bhima.

1 :11. Par conséquent, laissez tout le monde, debout à sa place dans les troupes, et vous, les chefs, garder Bhishma.

1 :12. Pour l'inspirer, le plus âgé des Kurus, le glorieux Bhishma souffla dans sa conque, sonnante comme un lion rugissant.

1 :13. À cet instant, conques et cymbales, tambours et klaxons réagirent en produisant un bruit tumultueux.

1 :14. Puis, assis dans un grand char attelé à des chevaux blancs, Madhava⁴ et Pandava⁵ soufflèrent dans leurs conques célestes.

1 :15. Hrishikesh⁶ souffla dans Panchajanya, Dhananjaya⁷ souffla dans Devadatta⁸, et l'homme aux nombreuses prouesses Vrikodara souffla dans sa conque, Paundra.

1 :16. Le Roi Yudhishtira, le fils de Kunti, souffla dans Anantavijaya, Nakula souffla dans Sughosa, et Sahadeva souffla dans Manipushpaka.

1 :17. Et Kashiya le grand archer, et Shikhandi le puissant guerrier sur un char, et les invincibles Dhristadyumna, Virata, et Satyaki,

1 :18. et Drupada et les fils de Draupadi, et le puissamment armé fils de Saubhadra, — chacun d'eux souffla dans sa propre conque, O Seigneur de la Terre !

⁴ Ce nom et d'autres sont des épithètes de Krishna.

⁵ Ce nom et d'autres sont des épithètes de Krishna.

⁶ Ce nom et d'autres sont des épithètes de Krishna.

⁷ Ce nom et d'autres sont des épithètes de Krishna.

⁸ Epithètes des conques de combat de ces guerriers.

1 :19. Et ce rugissement terrible, remplissant le ciel et la terre de tonnerre, brise les cœurs des fils de Dhritarashtra.

1 :20. Puis, voyant les fils Dhritarashtra prêts à commencer la bataille, Pandava, dont le casque portait l'image d'un singe, leva son arc.

1 :21. Et s'adressa à Hrishikesha, le Seigneur de la Terre, par ces mots :

1 :22. Mon char est entre les deux armées, O Unique Infaillible ; je vois ici des guerriers rassemblés pour la bataille, que je dois combattre ;

1 :23. Je vois ceux qui désirent plaire au méchant fils de Dhritarashtra.

Sanjaya dit :

1 :24. O Bharata, à la demande d'Arjuna, Hrishikesha arrêta leur char magnifique entre les deux armées

1 :25. et montrant du doigt Bhishma, Drona et tous les autres rois, il dit : « Regarde, O Partha, les Kurus qui se sont rassemblés ensemble ! »

1 :26. Partha vit alors, debout l'un contre l'autre, pères et des grands-pères, gourous, oncles, cousins, fils, petits-fils et amis,

1 :27. beaux-pères et camarades se séparés dans les armées ennemies. Contemplant tout cet étalage de parents, emporté par une profonde pitié, Kaunteya dit tristement :

1 :28. O Krishna, comme je vois mes parents ici désireux de faire la guerre,

1 :29. mes jambes faiblissent et ma bouche est desséchée, mon corps tremble et mes cheveux se hérissent ;

1 :30. Gandiva⁹ glisse de ma main et toute ma peau brûle ; je suis incapable de rester debout, et mon esprit tourbillonne !

1 :31. Je vois des présages diaboliques, Ô Keshava, et je ne m'attends à aucun bien en massacrant mes propres parents !

⁹ L'arc d'Arjuna.

1 :32. O Krishna, je ne désire ni la victoire, ni le royaume, ni les plaisirs terrestres ! Quel est l'usage pour nous d'un royaume, O Govinda ? Quels sont les usages des plaisirs terrestres ou de la vie même ?

1 :33. Ceux pour qui nous cherchons le royaume, la joie et les plaisirs terrestres se tiennent ici au combat, ayant renoncé à leur richesse et à leur vie, —

1 :34. enseignants, pères, fils, grands-pères, oncles, beaux-pères, petits-fils, beaux-frères et autres parents.

1 :35. Je ne veux pas les tuer même si je dois être tué, O Madhusudana ! Je ne veux pas, même si cela m'octroierait le pouvoir sur les trois mondes¹⁰ ! Comment dois-je le faire pour le bien de la domination terrestre ?

1 :36. Quelle satisfaction pouvons-nous obtenir en tuant ces fils de Dhritarashtra, O Janardana ? En tuant ces rebelles, nous commettrons un grand péché.

1 :37. Nous ne devrions pas tuer les fils de Dhritarashtra, nos parents ! Comment pourrions-nous être heureux après avoir tué nos propres parents, O Madhava ?

1 :38. Même si leurs esprits, submergés par la cupidité, ne perçoivent aucun mal à détruire les terres familiales et à trahir leurs amis,

1 :39. alors pourquoi devrions-nous, nous qui voyons clairement le mal d'une telle destruction, commettre cet acte de péché, O Janardana ?

1 :40. Avec la destruction de la famille périssent les traditions familiales et antiques ; et quand la vertu est perdue, le vice domine toute la famille ;

1 :41. O Krishna, quand le vice l'emporte, les femmes de la famille deviennent impudiques ; O Varshneya, la corruption des femmes mène au mélange des varnas !

1 :42. Le mélange des varnas assure l'enfer à la fois pour les destructeurs de la famille et pour la famille elle-même, puisque les âmes des ancêtres dépérissent à cause du manque d'offrandes de riz et d'eau.

¹⁰ Les trois mondes sont les dimensions spatiales du Créateur, de Brahman et du monde de la matière.

1 :43. Par le péché de ces destructeurs de la famille, qui ont causé le mélange des varnas, les anciennes vertus de la caste et de la famille sont également en ruine !

1 :44. Nous avons entendu, O Janardana, que ceux qui détruisent les traditions familiales vont pour toujours en enfer !

1 :45. Hélas ! Par désir de gouverner le royaume, nous sommes prêts à commettre un grand péché : tuer nos propres parents révoltés.

1 :46. Il vaudrait vraiment mieux que je sois tué sans armes et sans résistance dans la bataille par des fils du Dhritarashtra !

Sanjaya dit :

1 :47. Ayant dit cela sur le champ de bataille, Arjuna s'assit dans son char, accablé de chagrin. Il laissa tomber son arc et ses flèches.

Ainsi, dans les Upanishads de la sainte Bhagavad Gîta, la Science de l'Éternel, l'Écriture du yoga, indique la première conversation entre Shri Krishna et Arjuna, intitulée :

Le désespoir d'Arjuna.

Conversation 2. Sankhya Yoga

Sanjaya dit :

2 :1. A lui, qui était submergé de tristesse et de désespoir, et dont les yeux ruisselaient de larmes, Madhusudana dit :

2 :2. D'où cela vient-il, en ce moment crucial, si honteux, inconvenant à un désespoir Aryen, qui bloque la porte du paradis, O Arjuna ?

2 :3. Ne cèdes pas à la faiblesse, O Partha ! Élimine cette misérable crainte, O Parantapa, et lève-toi !

Arjuna dit :

2 : 4. O Madhusudana ! Comment puis-je attaquer avec des flèches Bhishma et Drona — ceux qui méritent la révérence la plus profonde, O Conquérant des ennemis ?

2 :5. En vérité, il vaut mieux vivre d'aumône comme mendiant que de tuer ces grands gurus ! Si je tue ces gurus très estimés, alors toute ma nourriture sera tachée de leur sang !

2 :6. Je ne sais pas ce qu'il vaut mieux être conquis ou conquérir ceux qui s'opposent à nous — les fils de Dhritarashtra. Les ayant tués, nous ne souhaiterons plus vivre !

2 :7. Mon cœur est plein de tristesse, mon esprit est perplexe — je suis confus au sujet de mon devoir. Je T'en prie : dis-moi clairement — qu'est-ce qui est mieux ? Je suis Ton disciple et je Te demande : s'il Te plaît, instruis-moi !

2 :8. La tristesse fait trembler mes sens, et je ne connais rien qui puisse la dissiper : ni l'atteinte de la plus haute puissance sur Terre, ni même la domination sur les dieux !

Sanjaya dit :

2 :9. Ayant dit cela à Hrishikesha, Gudakesha, le destructeur des ennemis, prononça : « Je ne me battrai pas », et devint silencieux.

2 :10. Stationné entre les deux armées, Hrishikesha, avec un sourire, dit à Arjuna découragé :

2 :11. Tu pleures pour ce qui ne devrait pas être pleuré, bien que tu aies dit des mots de sagesse. Mais le sage ne déplore ni les vivants ni les morts !

2 :12. Car, en vérité, il n'y a jamais eu de temps où Moi ou toi, ou ces rois n'existiez pas ; et, en vérité, nous ne cesserons pas d'exister dans le futur.

2 :13. De même qu'une âme qui habite un corps traverse l'enfance, la maturité et la vieillesse, elle quitte un corps et pénètre une autre. Le fort ne s'en afflige pas.

2 :14. Le contact avec la matière, O Kaunteya, produit des sentiments de chaleur et de froid, de plaisir et de douleur. Ces sentiments sont transitoires : ils vont et viennent. Endure-les avec courage, O Bharata !

2 :15. Celui qui est insensible à eux, Ô le meilleur des hommes, qui reste sobre et inébranlable dans la joie et dans la difficulté — celui-là est capable d'atteindre l'Immortalité.

2 :16. Sache que le transitoire, l'impermanent n'a pas de véritable existence, et que l'éternel, impérissable ne cesse jamais d'exister ! Ceci est discerné par ceux qui ont perçu l'essence des choses et ont vu la vérité.

2 :17. Sache que personne ne peut détruire Celui qui imprègne l'univers entier ! Personne ne peut Le faire mourir ! Cet Éternel et Impérissable est en dehors du contrôle de tous !

2 :18. Seul le corps d'une âme incarnée est périssable, mais l'âme elle-même est éternelle et indestructible. Par conséquent, combats, O Bharata !

2 :19. Ceux qui pensent qu'ils peuvent tuer et ceux qui pensent qu'ils peuvent être tués se trompent ! L'homme ne peut ni tuer ni être tué !

2 :20. L'homme n'apparaît ni ne disparaît ; une fois que l'homme arrive à l'existence, l'homme ne cesse jamais d'être. L'homme, une âme immortelle, ne périt pas quand le corps est détruit !

2 :21. Celui qui sait que l'homme est une âme impérissable, éternelle, à naître et immortelle — comment quelqu'un comme cela peut-il tuer ou être tué ?

2 :22. Comme on jette des vêtements usés et en revêtons d'autres nouveaux, une âme jette des corps usés et pénètre en de nouveaux.

2 :23. Les armes ne peuvent pas couper une âme, le feu ne peut pas la brûler, l'eau ne peut pas la mouiller, ni le vent la faire dépérir.

2 :24. Rien ne peut couper, brûler, mouiller ou faire dépérir une âme — incoupable, imbrûlable, non mouillable, non dépérissable.

2 :25. Une âme — non-incarnée — est dite non-manifestée, sans forme et impérissable. Par conséquent, sachant cela, tu ne devrais pas pleurer !

2 :26. Même si tu penses qu'une âme naît et meurt encore et encore, même alors, O puissamment armé, tu ne devrais pas te chagriner !

2 :27. En vérité, la mort est prédestinée pour le né, et la naissance est inévitable pour celui qui est mort. Ne vous affligez pas de ce qui est inévitable !

2 :28. Tous les êtres sont non manifestés avant la manifestation matérielle, et non manifestés après. Ils sont manifestés seulement au milieu, O Bharata ! Quelle est la raison de pleurer, alors ?

2 :29. Certains pensent que l'âme est une merveille, d'autres en parlent comme d'une merveille, et ceux qui en ont entendu parler ne peuvent pas comprendre ce qu'elle signifie.

2 :30. L'incarné ne peut jamais être tué, O Bharata ! Par conséquent, ne pleurez aucune créature tuée !

2 :31. Et en pensant à ton propre Dharma, tu ne devrais pas hésiter, O Arjuna ! En vérité, pour un kshatriya, il n'y a rien de plus désirable qu'une guerre juste !

2 :32. Chanceux sont ces kshatriyas, O Bharata, au sort de qui tombe une telle bataille ; c'est comme une porte ouverte au Paradis !

2 :33. Mais si tu te retires maintenant de cette bataille juste, refusant ton Dharma et ton honneur, alors tu encourras le péché.

2 :34. Tout le monde connaîtra ta disgrâce éternelle. Et pour le glorieux, la disgrâce est pire que la mort !

2 :35. Les grands guerriers sur les chars penseront que la peur t'a fait fuir du champ de bataille. Et toi, qu'ils estimaient tant, seras méprisé par eux.

2 :36. Tes ennemis diront beaucoup de mots malveillants, calomniant ta bravoure. Quoi de plus douloureux ?

2 :37. Tué — tu iras au paradis ; gagnant — tu apprécieras la Terre. Lève-toi donc, O Kaunteya, et sois prêt à te battre !

2 :38. Observant comme semblable la joie et le chagrin, le succès et l'échec, la victoire et la défaite, entre dans cette bataille ! Ainsi tu éviteras le péché !

2 :39. Ce que je t'ai déclaré, ce sont les enseignements du sankhya sur la conscience. Maintenant, écoute comment tu peux le savoir à travers le buddhi yoga¹¹. Par l'intermédiaire du buddhi, O Partha, tu peux rompre la servitude du karma !

2 :40. Sur le chemin de ce yoga, il n'y a pas de perte. Même un peu d'avancement sur ce Chemin sauve d'un grand danger.

2 :41. La volonté du déterminé est fermement orientée vers ce but. Les impulsions de l'indécis bifurquent sans fin, O joie des Kurus !

2 :42. O Partha, les imprudents qui tiennent à la lettre les Védas¹² prononcent des mots fleuris en déclarant qu'au-delà de cela il n'y a rien d'autre¹³.

2 :43. Ils sont pleins de désirs ; leur but le plus élevé est le paradis ; leur préoccupation est une bonne réincarnation ; tous leurs actes et rituels visent uniquement à obtenir plaisir et pouvoir.

2 :44. Ceux qui sont attachés au plaisir et au pouvoir, qui sont liés par ceci — ne sont pas capables d'une détermination résolue visant au Samadhi !

2 :45. Les Vedas enseignent à propos des trois gunas. Transcende ces gunas, O Arjuna ! Sois libre de la dualité¹⁴, vis toujours en harmonie, ne cherche pas les possessions terrestres, reste toujours établi dans l'Atman !

2 :46. Pour celui qui a connu Brahman, les Védas sont aussi utiles qu'un étang dans une zone inondée !

¹¹ Un système de méthodes pour le développement de la conscience qui amène à la Fusion avec le Créateur.

¹² Un système de méthodes pour le développement de la conscience qui amène à la Fusion avec le Créateur.

¹³ C'est-à-dire, au-delà de ce qui est déclaré dans les Vedas.

¹⁴ De poursuivre des objectifs vrais et faux en même temps.

2 :47. Ne considère que le travail et non sa récompense. Laisse ton motif d'actions ne pas être les bénéfiques découlant d'eux ! Cependant, ne te laisse pas aller à l'indolence !

2 :48. Renoncer à l'attachement de la récompense pour tes actions, devenir égal dans le succès et l'échec, O Dhananjaya ! Une telle équanimité est caractéristique du yoga !

2 :49. Rejetant sans cesse toute activité vaine avec l'aide du buddhi yoga, apprends à te contrôler en tant que conscience. Misérables sont ceux qui agissent seulement dans le but d'obtenir une récompense pour leurs actes !

2 :50. Ceux qui travaillent avec la conscience ne sont plus soumis aux bonnes ou mauvaises conséquences karmiques de leur activité. Par conséquent, consacre-toi au yoga ! Le Yoga est l'art de l'action !

2 :51. Les sages consacrés à travailler avec la conscience se libèrent de la loi du karma et de la nécessité de s'incarner à nouveau. Ils atteignent la libération complète de la souffrance !

2 :52. Quand toi en tant que conscience seras libéré du filet de l'illusion, alors tu seras indifférent aux choses que tu as entendues et à celles qui sont encore à entendre¹⁵.

2 :53. Quand tu transcende le charme des Vedas et que tu t'établis dans le calme du Samadhi, alors tu atteindras le Yoga.

Arjuna dit :

2 :54. Quelle est la marque de l'homme dont les pensées sont calmées et qui est établi dans le Samadhi, O Kesava ? Comment une telle personne parle, marche, se tient ?

Le Seigneur Krishna dit :

2 :55. Celui qui a renoncé à toutes les envies sensuelles et, étant entré profondément dans l'Atman, a trouvé satisfaction dans l'Atman, devient inébranlable dans la sagesse.

¹⁵ C'est-à-dire que vous posséderez votre propre connaissance complète.

2 :56. Celui dont l'esprit est calme au milieu des peines, insensible parmi les plaisirs, la peur et la colère — celui qui est inébranlable dans cela est appelé muni.

2 :57. Celui qui n'est attaché à rien de terrestre, qui affronte les choses agréables et désagréables, sans réjouissance ni recul, celui-là est établi dans la vraie connaissance.

2 :58. Retirant les indriyas des objets terrestres, comme une tortue retranchant ses membres et sa tête dans sa coquille, celui-ci atteint la vraie compréhension.

2 :59. Celui qui marche sur le Sentier du détachement devient libre des objets des sens, mais pas du goût des objets. Mais même le goût pour eux disparaît chez celui qui a connu le Suprême !

2 :60. O Kaunteya ! Les indriyas agités peuvent distraire l'esprit même d'une personne sage, qui essaye de les contrôler !

2 :61. Ayant apprivoisé les indriyas, cette personne devrait entrer en harmonie et M'avoir comme But le plus Élevé ! Seul celui qui contrôle les indriyas, a la vraie compréhension !

2 :62. Mais si l'on revient dans l'esprit aux objets terrestres, alors inévitablement un attachement à ceux-ci apparaît. Cet attachement conduit au désir de posséder ces objets, et l'impossibilité de satisfaire ce désir produit de la colère.

2 :63. À cause de la colère, la perception devient complètement déformée. La distorsion de la perception provoque la perte de la mémoire¹⁶. Et la perte de mémoire conduit à la perte de l'énergie de la conscience. En perdant l'énergie de la conscience, l'homme se dégrade.

2 :64. Mais celui qui a conquis les indriyas, qui a renoncé aux attractions et aux distractions, et s'établit dans l'Atman atteint la pureté intérieure !

¹⁶ Le souvenir de ses propres réalisations.

2 :65. Quand la pureté intérieure est atteinte, toutes les peines disparaissent et la conscience se renforce¹⁷.

2 :66. Les étourdis ne peuvent pas avoir une conscience développée ; ils n'ont ni bonheur ni paix. Et sans eux — la béatitude est-elle possible ?

2 :67. La raison d'une personne qui cède à la pression des passions s'emporte comme un navire emporté par la tempête !

2 :68. Par conséquent, O puissamment armé, celui dont les indriyas sont complètement enlevés des objets terrestres a la vraie compréhension !

2 :69. Ce qui est nuit pour tous les êtres pour le sage muni est le temps pour rester éveillé. Et quand les autres sont réveillés, la nuit vient pour le sage muni¹⁸.

2 :70. Si l'homme reste indifférent aux désirs sensuels comme un océan est indifférent aux rivières qui s'y jettent — cet homme atteint le calme. Et ceux qui suivent leurs désirs ne peuvent jamais trouver le calme.

2 :71. Celui qui a renoncé aux désirs à un tel point et avance libéré des passions, de l'égoïsme et du sentiment du « je » — celui-là atteint le calme !

2 :72. C'est l'état de Brahman, O Partha ! Celui qui l'a atteint n'est jamais trompé. Et celui qui atteint cet état, même au moment de la mort, atteint le Nirvana de Brahman.

Ainsi, dans les Upanishads de la sainte Bhagavad Gîta, la Science de l'Éternel, l'Écriture du yoga, dit la seconde conversation entre Shri Krishna et Arjuna, intitulée :

Sankhya Yoga.

¹⁷ C'est-à-dire que le processus de croissance de son volume – la *crystallisation* — a lieu.

¹⁸ Cela doit être interprété non pas dans le sens direct, mais allégoriquement.

Conversation 3.

Karma Yoga

Arjuna dit :

3 :1. Si Tu dis, ô Janardana, que le chemin de la connaissance est supérieur à la voie de l'action, alors pourquoi Tu m'encourages à faire une action aussi terrible ?

3 :2. Tes mots obscurs me confondent ! Dis-moi sans aucun doute : comment puis-je atteindre le bonheur ?

Le Seigneur Krishna dit :

3 :3. Il y a deux possibilités de développement, comme Je l'ai déjà dit, O sans péché : le yoga de la réflexion et le yoga de l'action juste.

3 :4. L'homme n'atteint pas la libération des chaînes de la destinée en refusant l'action ; par la renonciation seule, on ne monte pas à la Perfection.

3 :5. Personne ne peut rester véritablement sans action même pour un moment, car les propriétés de prakriti obligent tous à agir !

3 :6. Celui qui a maîtrisé le contrôle sur les indriyas, mais rêve encore des objets terrestres, — celui-ci se leurre. Une telle personne peut être assimilée à un hypocrite !

3 :7. Mais celui qui a conquis les indriyas et pratique librement le karma yoga mérite le respect !

3 :8. Par conséquent, accomplis des actions justes, car l'action vaut mieux que l'inaction ; étant inactif, on ne peut même pas supporter son propre corps !

3 :9. Les personnes laïques sont asservies par l'action si elle n'est pas réalisée en sacrifice¹⁹. Accomplis ton action comme une offrande à Dieu, en restant libre de l'attachement au terrestre, O Kaunteya !

¹⁹ C'est-à-dire que les actes doivent être accomplis non pour son propre intérêt mais pour l'intérêt de Dieu — en tant qu'actes de participation à Son Evolution.

3 :10. Dieu a créé l'humanité avec la loi du sacrifice. Il a dit à ce sujet, « Prospérez à travers des actes sacrificiels ! Désirez-les !

3 :11. « Satisfaites le Divin avec vos actions sacrificielles — et Il vous satisfera ! En agissant pour Son bien, vous obtiendrez le plus haut degré du bien !

3 :12. « Car le Divin satisfait de vos actions sacrificielles vous accordera tout ce dont vous avez besoin dans la vie. » Celui qui reçoit des cadeaux et ne donne aucun cadeau en retour, est vraiment un voleur !

3 :13. Les justes qui vivent sur les restes de leurs dons sacrificiels à Dieu sont libérés des péchés. Mais ceux qui ne s'inquiètent que de leur propre nourriture — ils se nourrissent du péché !

3 :14. Grâce à la nourriture, les corps des créatures grandissent. La nourriture provient de la pluie. La pluie provient du sacrifice²⁰. Le sacrifice est l'exécution de la bonne action.

3 :15. Sachez que la réalisation des destinées des gens est accomplie par Brahman. Et Brahman représente le Suprême. L'Omniprésent Brahman soutient toujours le comportement sacrificiel dans les personnes !

3 :16. Celui qui ne suit pas cette loi de sacrifice, dont la vie est donc pleine de péché, qui ne vit que des plaisirs sensuels — celui-là vit en vain, ô Partha !

3 :17. Seuls ceux qui ont trouvé la joie et la paix dans l'Atman et qui sont heureux dans l'Atman, sont libérés des devoirs terrestres.

3 :18. Ils n'ont plus le devoir de faire ou de ne pas faire quelque chose dans ce monde, et ils ne recherchent l'appui dans aucune créature pour la réalisation de leurs objectifs.

3 :19. Par conséquent, exécutes sans cesse tes tâches sans aucune attente de récompense. En vérité, en accomplissant des actions, c'est ainsi que l'homme atteint le Suprême !

²⁰ C'est-à-dire, résultant du bon comportement des gens.

3 :20. En vérité, c'est par une telle action que Janaka et d'autres ont atteint la Perfection ! Donc, toi aussi agis ainsi, en te rappelant de la entièreté de l'Univers !

3 :21. Au surplus, ce que fait le meilleur, les autres le font aussi : les gens suivent un tel exemple.

3 :22. Il n'y a rien, O Partha, dans les trois mondes que Je sois obligé de faire ou que Je n'ai pas atteint ! Pourtant, Je suis constamment engagé dans l'action.

3 :23. Car, si Je n'avais pas toujours agi, O Partha, alors les gens partout suivraient Mon exemple !

3 :24. Le monde se serait détruit si J'avais cessé d'agir ! Je serais la cause du mélange des varnas et de la destruction des nations.

3 :25. Le peu judicieux agit par égoïsme, O Bharata ! Le sage agit sans égoïsme, pour le bien des autres !

3 :26. Le sage ne devrait pas confondre les gens peu judicieux attachés à l'activité terrestre ! Le sage devrait essayer d'amener chaque telle activité en harmonie avec Moi.

3 :27. Toutes les actions découlent des trois gunas. Mais celui qui est trompé par la vanité pense : « Je suis le faiseur ! ».

3 :28. Celui qui connaît l'essence du discernement des actions selon les gunas et se souvient que « les gunas se tournent dans les gunas" — celui-ci se libère de l'activité terrestre.

3 :29. Les gens trompés par les gunas sont attachés aux sujets de ces gunas. Le sage ne dérange pas ces gens dont la compréhension n'est pas encore complète et qui sont paresseux.

3 :30. Laisse-Moi contrôler toutes les actions ; et toi, immergé dans l'Atman, calme, libre de tout égoïsme et de toute vanité, — combats, ô Arjuna !

3 :31. Ceux qui suivent Mes Enseignements, qui sont pleins de dévotion et libérés de l'envie, ne peuvent jamais être liés par leurs actes !

3 :32. Et les fous qui insultent mes Enseignements et ne les suivent pas, qui sont dépourvus de compréhension — sache qu'ils sont condamnés !

3 :33. Les sages cherchent à vivre en harmonie avec le monde de prakriti. Toutes les créatures incarnées y sont incluses ! Que peut donner l'opposition à prakriti ?

3 :34. L'attraction et la distraction aux objets (terrestres) dépendent de la distribution des indriyas. Ne cédez ni au premier ni au second : en vérité, ces états sont des obstacles sur le Chemin !

3 :35. Accomplir ses propres obligations, même très modestes, vaut mieux que d'accomplir les devoirs d'un autre, même les plus grands. Il vaut mieux mettre fin à l'incarnation en accomplissant son propre dharma : le dharma des autres est remplis de danger !

Arjuna dit :

3 :36. Qu'est-ce qui pousse les gens à commettre le péché contre leur propre volonté, O Varshneya ? Vraiment, on dirait qu'ils sont poussés par une force inconnue !

Le Seigneur Krishna dit :

3 :37. C'est la passion sexuelle, c'est la colère — les rejets de l'insatiable, le pécheur guna rajas. Étudie-les — ce sont les plus grands ennemis sur Terre !

3 :38. Comme une flamme peut être voilée par la fumée, comme un miroir peut être recouvert de poussière, comme un embryon est enveloppé dans le sac amniotique, de la même façon tout ce qui est dans le monde est enveloppé de passions humaines !

3 :39. La sagesse aussi est enveloppée par cet éternel ennemi de la sagesse — par ses désirs terrestres, qui sont insatiables comme la flamme !

3 :40. Les indriyas, y compris l'esprit et le buddhi, sont le champ de son action. A travers eux, ayant enveloppé la sagesse, elle induit en erreur le résident du corps.

3 :41. Par conséquent, ayant maîtrisé ses indriyas, O meilleur des Bharatas, retiens cette source de péché — l'ennemi de la connaissance et le destructeur de la sagesse !

3 :42. Ils disent que le contrôle sur les indriyas est bon ! Les plus hauts des indriyas sont les indriyas de l'esprit. Mais la conscience développée est supérieure à l'esprit. Et supérieur à une conscience développée (individuelle humaine), c'est Lui !

3 :43. Ayant connu qu'il est supérieur à la conscience développée (humaine) et étant établi dans l'Atman, détruis, O puissamment armé, cet ennemi sous la forme du désir, difficile à conquérir, des bienfaits terrestres.

Ainsi, dans les Upanishads de la sainte Bhagavad Gîta, la Science de l'Éternel, l'Écriture du yoga, dit la troisième conversation entre Shri Krishna et Arjuna, intitulée :

Karma Yoga.

Conversation 4. Yoga de la Sagesse

Le Seigneur Krishna dit :

4 :1. J'ai enseigné ce yoga éternel à Vivasvan ; Vivasvan l'a transmis à Manu ; Manu l'a raconté à Ikshvaku.

4 :2. De cette façon, les roi-sages l'ont appris les uns des autres. Mais avec le temps, le yoga sur la Terre s'est détérioré, O Parantapa.

4 :3. C'est le même yoga antique que Je t'ai donné, car tu M'es dévoué, tu es Mon ami ; dans ce yoga, le plus grand mystère est révélé !

Arjuna dit :

4 :4. Tu es né plus tard ; Vivasvan est né avant. Comment dois-je comprendre que Tu as été le premier à révéler ces Enseignements ?

Le Seigneur Krishna dit :

4 :5. Toi et Moi avons eu plusieurs naissances dans le passé, O Arjuna ! Je les connais toutes, mais tu ne connais aucune des tiennes, O Parantapa !

4 :6. Bien que Je sois l'Atman éternel et impérissable, bien que Je sois Ishvara, mais à l'intérieur de prakriti, contrôlé par Moi, Je Me manifeste à travers Ma maya.

4 :7. Quand il y a un déclin de la vertu (sur la Terre), O Bharata, et que l'injustice commence à prévaloir, alors Je Me manifeste²¹.

4 :8. Pour sauver les bonnes personnes et vaincre ceux qui font le mal, pour restaurer le dharma, Je Me manifeste ainsi de siècle en siècle.

4 :9. Celui qui a vraiment connu l'essence de Mes Manifestations miraculeuses ne renaît pas après avoir quitté le corps mais fusionne avec Moi, O Arjuna !

4 :10. Beaucoup de ceux qui se sont libérés des faux attachements, de la peur et de la colère, qui ont connu Mon Être et qui ont été purifiés dans le Feu de la Sagesse, ont atteint le grand amour pour Moi.

4 :11. De quelque manière que les gens viennent à Moi, de la même manière Je les accueille. Pour les chemins par lesquels les gens viennent à Moi de tous les côtés sont Mes chemins, O Partha !

4 :12. Ceux qui cherchent le succès dans les activités terrestres adorent les « dieux ». Ils peuvent rapidement atteindre le succès dans le monde de la matière à partir de telles actions.

4 :13 En accord avec les gunas et les variantes de l'activité des gens, J'ai établi les quatre varnas. Sache que Je suis leur créateur, bien que Je n'agisse pas et ne reste pas impliqué en eux !

4 :14. Les actions ne M'affectent pas, et une récompense pour les actions ne M'attire pas. Celui qui Me connaît ainsi — ne s'embarrasse pas des conséquences karmiques de ses propres actions !

4 :15. Sachant cela, les sages qui avaient atteint la Libération ont accompli des actions. Alors toi — effectue des actions ayant l'exemple de tes prédécesseurs !

²¹ Dans un corps comme un Avatar.

4 :16. « Qu'est-ce que l'action et qu'est-ce que la non-action ? » — même les raisonnables sont confus par cela. Je vais te l'expliquer, afin que tu puisses te libérer de la confusion.

4 :17. Il faut comprendre qu'il y a des actions nécessaires, des actions vaines et la non-action. Il est nécessaire de s'y reconnaître.

4 :18. Ceux qui voient la non-action dans l'activité et l'action dans l'inactivité sont vraiment conscients, et même en étant impliqués dans l'action au milieu des autres, ces personnes restent libres.

4 :19. Ceux dont les entreprises sont libérées des inclinations terrestres et des recherches de profits personnels — on dit d'eux que leurs actions sont purifiées par le feu de leurs consciences développées.

4 :20. Poursuivant le profit non personnel, étant toujours satisfait, ne cherchant le soutien de quiconque, ils sont dans la non-action bien qu'ils agissent constamment.

4 :21. Ne désirant pas de bénéfices pour eux-mêmes, abandonnant leurs pensées à l'Atman, renonçant au sentiment « Ceci est à moi ! », accomplissant leurs dharmas, ils n'entachent pas leurs destinées.

4 :22. Comme ils sont satisfaits de tout ce qui leur arrive, libérés de la dualité, dépourvus d'envie, considérant égal en esprit le succès et l'échec, leurs actions ne les entravent pas même lorsqu'ils agissent.

4 :23. Ceux qui ont renoncé aux attachements au matériel et qui se libèrent des passions terrestres, dont leurs pensées sont établies dans la sagesse, qui accomplissent des actions comme offrandes sacrificielles à Dieu — toutes leurs actions se fondent avec l'harmonie de toute la Création.

4 :24. La Vie de Brahman est sacrificielle. Brahman est un Sacrifice venant dans une Apparence Ardente. On ne peut atteindre Brahman qu'avec Son aide ; grâce à cela, on s'immerge dans le Samadhi.

4 :25. Certains yogis croient qu'ils font des sacrifices en adorant des « dieux ». D'autres accomplissent leur service sacrificiel, étant le Feu Brahmanique.

4 :26. Certains sacrifient leur ouïe et d'autres organes de sens pour le contrôle²² de soi. D'autres sacrifient le son et d'autres objets de sens qui excitent les indriyas.

4 :27. D'autres encore, aspirant à la sagesse, brûlent dans le Feu de l'Atman toute activité inutile des indriyas et des énergies entrantes, s'efforçant ainsi d'acquérir la sagesse.

4 :28. D'autres sacrifient la propriété, ou effectuent des sacrifices par ascèse, ou par des rituels religieux, ou par l'assiduité dans les sciences, dans l'apprentissage, et par l'observation des vœux austères.

4 :29. D'autres exposent l'énergie sortant du corps à l'énergie entrante, ou l'énergie entrante — à celle sortante. D'autres déplacent les énergies sortantes et entrantes en effectuant le pranayama.

4 :30. Tous — bien qu'ayant une apparence différente, mais comprenant l'essence du sacrifice — purifient leurs destinées dans le processus d'une telle activité.

4 :31. Ceux qui participent au nectar des restes de leurs offrandes s'approchent de la Demeure de Brahman. Ce monde n'est pas pour celui qui ne sacrifie pas, ne parlons pas de la félicité de l'autre monde, O meilleur des Kurus !

4 :32. Les offrandes à Brahman sont nombreuses et variées ! Sache qu'elles sont toutes nées de l'action ! Ayant connu cela, tu deviendras libre !

4 :33. Supérieur à tous les sacrifices extérieurs est le sacrifice de sa sagesse²³, O destructeur des ennemis ! Toutes les actions, O Partha, deviennent parfaites quand elles sont accomplies par les sages !

²² C'est-à-dire, les fermer d'une manière ou d'une autre pour se donner entièrement à la méditation.

²³ C'est-à-dire un service désintéressé envers les autres par ses propres connaissances et expériences, sans être attaché à l'action.

4 :34. Par conséquent, gagne la sagesse par la dévotion, la recherche et le service ! Les sages et les clairvoyants, qui perçoivent l'essence des choses, te le communiqueront.

4 :35. Et ayant connu cela, tu ne seras plus confus, O Pandava, car alors tu verras tous les êtres incarnés dans le monde de maya — depuis le monde de l'Atman !

4 :36. Et même si tu étais le plus grand pécheur — même alors tu pourrais traverser la mer de la souffrance sur le bateau de cette sagesse !

4 :37. Comme le feu transforme le bois en cendres, le feu de la sagesse brûle toutes les fausses actions en cendres !

4 :38. Il n'y a pas de purificateur meilleur que la sagesse dans ce monde ! Avec son aide, le spécialiste du yoga atteint l'Illumination dans l'Atman en temps voulu !

4 :39. Celui qui est plein de foi gagne la sagesse. Celui qui contrôle les indriyas la gagne aussi. Ayant atteint la sagesse, ils atteignent rapidement les mondes supérieurs.

4 :40. Mais les ignorants, dépourvus de foi, indécis vont à la destruction ! Pour ceux qui doutent, il n'y a ni ce monde, ni le prochain, ni bonheur !

4 :41. Celui qui a abandonné la fausse action avec l'aide du yoga, qui a levé tous les doutes avec l'aide de la sagesse, qui s'est établi dans l'Atman, ne peut pas être limité par l'action, O Dhananjaya !

4 :42. Par conséquent, tranchant les doutes nés de l'ignorance avec l'épée de la sagesse d'Atman, résides dans le yoga, O Bharata !

Ainsi, dans les Upanishads de la sainte Bhagavad Gîta, la Science de l'Éternel, l'Écriture du yoga, dit la quatrième conversation entre Shri Krishna et Arjuna, intitulée :

Yoga de la Sagesse.

Conversation 5.

Yoga du Détachement

Arjuna dit :

5 :1. Tu loues sannyasa²⁴, O Krishna, ainsi que le yoga ! Lequel de ces deux devrais-je choisir ? Dis-moi avec certitude !

Le Seigneur Krishna dit :

5 :2. Tous deux, sannyasa et karma yoga, t'amèneront au plus grand bien. Mais, en vérité, le karma yoga est préférable !

5 :3. Saches que le vrai sannyasi est celui qui ne hait personne et ne désire pas les choses terrestres. Libéré de la dualité, O puissamment armé, celui-ci se libère facilement de la servitude !

5 :4. De plus, ce ne sont pas les sages mais les enfants qui parlent du sankhya et du yoga comme de quelque chose de différent : ceux qui sont zélés, même dans l'un des deux, obtiennent les fruits des deux !

5 :5. Le niveau d'avancement atteint par les adeptes du sankhya est également atteint par les yogis. Celui qui voit que sankhya et yoga sont un en essence a raison !

5 :6. Mais sans yoga, O puissamment armé, il est difficile d'accomplir sannyasa ! D'un autre côté, les sages dirigés par le yoga atteignent Brahman rapidement !

5 :7. Celui qui persévère dans le yoga, qui a ainsi dégagé le Chemin vers l'Atman et s'est établi en Lui, qui a conquis ses indriyas, qui a connu l'unité des Atmans de tous les êtres, — celui-là ne s'affaire pas même lorsqu'il agit.

5 :8. « Je n'effectue pas d'actions inutiles ! » — cela devrait être connu par celui qui a atteint l'harmonie et a con-

²⁴ Le mode de vie qui implique de renoncer au terrestre et de vivre en harmonie avec Dieu, « face à face » avec Dieu; c'est la même chose que le monachisme.

nu la vérité, quand il regarde, entend, ressent, touche, mange, bouge, dort, respire.

5 :9. En parlant, donnant, recevant, ouvrant et fermant les yeux, il devrait percevoir : seuls les indriyas se déplacent parmi les objets.

5 :10. Celui qui consacre toutes ses actions à Brahman en les exécutant sans aucun attachement, ne sera jamais souillé de péché, car les feuilles de lotus ne peuvent pas être mouillées par l'eau !

5 :11. Ayant renoncé aux attachements (aux actions dans le monde de la matière et à leurs fruits), un yogi agit par le corps, la conscience, l'esprit et les autres indriyas pour le bien de la connaissance de son propre Atman.

5 :12. Celui qui est devenu stable et a renoncé au désir de récompense pour ses actions atteint la paix parfaite. Celui qui est instable, conduit par les désirs terrestres et attaché à la récompense, est enchaîné !

5 :13. Ayant renoncé aux actions inutiles avec son esprit, celui qui est incarné dans un corps demeure dans cette ville aux neuf portes, n'agissant ni n'obligeant personne à agir.

5 :14. Ni l'attitude envers les objets comme une propriété, ni l'activité vaine des personnes, ni les attachements à ses fruits ne sont créés par le Seigneur du monde. Tout cela est créé par la vie qui s'auto-développe en la matière.

5 :15. Le Seigneur n'est pas responsable des actes des gens, qu'ils soient mauvais ou bons. Cette sagesse est recouverte par l'ignorance qui a épuisé les gens.

5 :16. Mais pour celui qui a connu l'Atman et a détruit ainsi l'ignorance, cette sagesse, qui brille comme le Soleil, révèle le Suprême !

5 :17 Celui qui s'est connu lui-même comme un buddhi, qui s'est associé à l'Atman, qui ne se consacre qu'au Seigneur et se réfugie en Lui — untel, purifié par la sagesse salvatrice, va à la Libération !

5 :18. Les sages regardent tous avec égalité — que ce soit un brahmane doué de connaissance et d'humilité, un

éléphant, une vache, un chien ou même un homme mangeant un chien.

5 :19. Ici sur la Terre, la naissance et la mort sont conquises par celui dont l'esprit est apaisé ! Brahman est dépourvu de péché et existe dans le calme. Par conséquent, ceux qui vivent dans le calme connaissent Brahman !

5 :20. Avec la conscience pure apaisée, celui qui a connu Brahman et s'est établi dans Brahman ne se réjouit pas de recevoir le plaisant ni ne déplore de recevoir le désagréable.

5 :21. Celui qui n'est pas attaché à la satisfaction de ses sens par les choses extérieures et qui trouve de la joie dans l'Atman — celui-ci, qui a atteint l'Unité avec Brahman, savoure la Béatitude éternelle.

5 :22. Les joies nées des contacts avec les objets matériels sont vraiment la source de la souffrance, pour tout ce qu'elles commencent et finissent, O Kaunteya ! Le sage ne trouve pas de joie en eux !

5 :23. Celui qui ici, sur la Terre, avant la libération du corps, peut résister à la puissance des attractions terrestres et de la colère — untel a atteint l'harmonie et est devenu une personne heureuse !

5 :24. Celui qui est heureux intérieurement, qui ne trouve pas la joie dans l'extérieur, qui est illuminé (par l'amour) à l'intérieur — un tel yogi est capable de connaître l'essence de Brahman et d'atteindre le Nirvana dans Brahman !

5 :25. Le Nirvana en Brahman est atteint par ces rishis qui se sont débarrassés des vices, se sont libérés de la dualité, ont connu l'Atman et se sont consacrés au bien de tous.

5 :26. Libres des attractions terrestres et de la colère, dédiés aux activités spirituelles, ayant soumis l'esprit et ayant connu l'Atman — ils atteignent le Nirvana dans Brahman.

5 :27. Enlevant les indriyas de tout ce qui est terrestre, dirigeant toute la vision à l'intérieur²⁵, en prêtant attention aux énergies entrantes et sortantes²⁶,

5 :28 contrôlant les indriyas, l'esprit et la conscience, considérant la réalisation de la Libération comme son but principal, renonçant aux attractions terrestres, à la peur et à la colère, l'homme atteint la Liberté totale.

5 :29. M'ayant connu comme Grand Ishvara, qui se réjouit des actes sacrificatoires et des exploits spirituels et Qui est le bienfaiteur de tous les êtres vivants, une telle personne atteint un plein contentement !

Ainsi, dans les Upanishads de la sainte Bhagavad Gîta, la Science de l'Éternel, l'Écriture du yoga, dit la cinquième conversation entre Shri Krishna et Arjuna, intitulée :

Yoga du Détachement.

Conversation 6. Yoga de la Maîtrise de soi

Seigneur Krishna dit :

6 :1. Celui qui s'acquitte activement de son devoir sans chercher à réaliser un profit est un véritable sannyasi. Celui-là est un yogi, plutôt que ceux qui vivent sans feu et ni devoirs.

6 :2. Sache, O Pandava : ce qui s'appelle sannyasa est identique au yoga ! Celui qui n'a pas renoncé aux désirs terrestres ne peut pas devenir un yogi !

6 :3. Pour le raisonnable qui aspire au Yoga, l'action est le moyen. Pour celui qui a atteint le Yoga, la *non-action* est le moyen.

²⁵ Diriger vers les profondeurs de l'espace multidimensionnel.

²⁶ Cela concerne éviter de gaspiller l'énergie de l'organisme.

6 :4. Celui qui a renoncé aux désirs *terrestres* et atteint le Yoga n'est attaché ni aux objets terrestres ni à l'activité terrestre.

6 :5. Avec l'aide de l'Atman, laissez un yogi découvrir son propre Atman ! Et que l'Atman ne soit plus jamais abaissé ! On peut être un ami de l'Atman ; on peut être un ennemi de l'Atman.

6 :6. Celui qui connaît l'Atman est un ami de l'Atman. Celui qui s'oppose à l'Atman reste Son ennemi !

6 :7. Celui qui a connu l'Atman atteint la paix complète, car il se réfugie dans la Conscience Divine²⁷ lorsque son corps se trouve dans le froid ou le chaud, dans des situations de joie ou de chagrin, d'honneur ou de déshonneur.

6 :8. Les vrais yogis sont ceux qui sont calmés par la sagesse et la connaissance de l'Atman, qui sont inébranlables, dont les indriyas sont assujettis, à qui une motte, une pierre et l'or sont identiques.

6 :9. Ils possèdent une conscience développée et sont spirituellement avancés. Ils sont bien disposés envers les amis et les ennemis, ceux qui ne prennent pas parti, les étrangers, les envieux, les proches, les pieux et les méchants.

6 :10. Laissez un yogi se concentrer constamment sur l'Atman, étant isolé, discipliné, sans rêverie, dépourvu du sentiment de possession.

6 :11. Avoir disposé dans un endroit propre un siège solide pour travailler avec l'Atman, ni trop haut ni trop bas, recouvert de l'herbe kusha et d'un tissu qui ressemble à la peau de cerf,

6 :12. après avoir concentré son esprit sur une chose et avoir subjugué les indriyas, restant calmement au même endroit, — le yogi devrait pratiquer le yoga, en expérimentant la béatitude dans l'Atman !

6 :13. En gardant le tronc, le cou et la tête en position verticale, dirigeant le regard vers le bout du nez, mais sans regarder, sans disperser l'attention,

²⁷ Dans le Paramatman.

6 :14. Ayant établi dans l'Atman, intrépide, inébranlable dans le brahmachariya²⁸, l'esprit vaincu, les pensées dirigées vers Moi — le yogi doit aspirer à Moi quant à son Objectif Ultime !

6 :15. Le yogi qui a fusionné avec l'Atman et qui contrôle l'esprit, pénètre dans le plus Haut Nirvana et demeure là en Moi.

6 :16. En vérité, le yoga n'est pas pour ceux qui mangent trop ou ne mangent pas du tout, ni pour ceux qui dorment trop longtemps ou sont éveillés trop longtemps, O Arjuna !

6 :17. Le Yoga dissipe toutes les souffrances de celui qui est devenu modéré en mangeant, en se reposant, en travaillant, en dormant et en étant éveillé.

6 :18. Une telle personne — qui est libre de toutes les envies et se concentre dans le seul Atman — est considérée comme étant en harmonie.

6 :19. Le yogi qui a subjugué l'esprit et ne fait qu'un avec l'Atman est comme une lampe dans un endroit sans vent dont la flamme ne vacille pas.

6 :20. Quand l'esprit apaisé par les exercices de yoga devient calme, quand le yogi trouve le bonheur dans l'Atman en contemplant l'Atman par l'Atman,

6 :21. quand ce yogi atteint la plus grande Béatitude, accessible seulement à une conscience développée, et se trouvant au-delà de la portée ordinaire des indriyas, ayant connu cette félicité, le yogi ne s'éloigne jamais de la Vérité,

6 :22. et, ayant atteint cela, le yogi ne peut pas imaginer quelque chose de plus haut, et existant dans cet état, il n'est pas ébranlé même par le plus grave des chagrins,

6 :23. une telle rupture de liens avec le chagrin doit être appelée Yoga. Il faut résolument se donner à un tel Yoga, sans vaciller !

²⁸ Brahmacharya — « le mode de vie de Brahman », la vie dans *l'état d'être charmé par Brahman*, c'est-à-dire non impliqué dans les illusions du monde matériel.

6 :24. Ayant abandonné les vains désirs et conquis tous les indriyas,

6 :25. Pour apaiser progressivement la conscience, le yogi devrait étudier sa propre Essence — l'Atman — par son esprit sans distraire ses pensées !

6 :26. Si l'esprit inquiet et instable s'éloigne, limitez-le et dirigez-le constamment vers l'Atman !

6 :27. Le plus grand bonheur attend un yogi dont l'esprit est devenu calme et dont les passions se sont calmées, quand il est devenu sans péché et semblable à Brahman !

6 :28. Un yogi qui a atteint l'harmonie intérieure et s'est débarrassé des vices, expérimente facilement la Béatitude illimitée du contact avec Brahman !

6 :29. Celui qui est établi dans le Yoga voit l'Atman dans chaque être et tous les êtres habitant dans l'Atman ; on voit la même chose partout.

6 :30. Ceux qui Me voient partout et voient tout en Moi — Je ne les abandonnerai jamais et ils ne M'abandonneront jamais !

6 :31. Ceux-là, établis dans une telle Unité, qui M'adorent présent en toutes choses — de tels yogis vivent en Moi quelle que soit leur activité.

6 :32. Celui qui voit des manifestations de l'Atman en toutes choses et qui a su reconnaître par là même la similitude de toutes choses — l'agréable et le désagréable — est considéré comme un yogi parfait, O Arjuna !

Arjuna dit :

6 :33. Pour un tel Yoga, qui est atteint par l'équilibre intérieur, ô Madhusudana, je ne vois pas de fondement solide en moi-même, à cause de l'agitation continuelle de l'esprit.

6 :34. Car l'esprit est vraiment agité, ô Krishna ! Il est turbulent, obstiné, difficile à retenir ! Je pense qu'il est aussi difficile de le maîtriser que de maîtriser le vent !

Seigneur Krishna dit :

6 :35. Sans aucun doute, ô puissamment armée, l'esprit est agité et difficile à maîtriser. Pourtant, on peut le diriger

grâce à une pratique constante et à un grand calme des passions.

6 :36. Le Yoga est difficile à atteindre pour l'homme qui n'a pas connu son Atman. Mais celui qui a connu l'Atman est sur la bonne voie pour le Yoga — c'est Mon opinion.

Arjuna dit :

6 :37. Celui qui n'a pas renoncé au terrestre mais qui est doté de foi, qui n'a pas subjugué l'esprit et qui est tombé du yoga — qu'advient-il d'une telle personne, O Krishna ?

6 :38. Est-ce que celui qui a échoué sur les deux chemins et s'est éloigné du Chemin de Brahman sera détruit comme un nuage déchiré, O Seul Puissant ?

6 :39. Dissipe mes doutes, O Krishna ! Toi seul peux le faire !

Seigneur Krishna dit :

6 :40. O Partha, il n'y a pas de destruction pour une telle personne, que ce soit dans ce monde ou dans l'autre ! Celui qui a voulu se comporter avec droiture ne viendra jamais sur le sentier du chagrin, ô Mon bien-aimé !

6 :41. Une telle personne, ayant abandonné le yoga, atteint le monde des justes et y reste d'innombrables années ; alors il ou elle naît de nouveau dans une famille pure et bénie,

6 :42. Il ou elle peut même être né(e) dans une famille de sages yogis, mais une telle naissance est très difficile à atteindre.

6 :43. Il ou elle est né(e) de nouveau avec la conscience développée lors de la précédente incarnation, et continue de progresser sur le Chemin de la Perfection, O joie des Kurus !

6 :44. Les mérites de la vie antérieure font progresser cette personne : celui qui aspire à la connaissance du Yoga a déjà dépassé le niveau de la pratique religieuse rituelle !

6 :45. Les yogis qui luttent sans relâche, qui se sont débarrassés de vices et qui, au fil de nombreuses incarnations, avancèrent vers la Perfection — de tels yogis atteignent le But Suprême !

6 :46. Un yogi est supérieur aux ascètes, aux sages, à l'homme d'action. Par conséquent, deviens un yogi, O Arjuna !

6 :47. Parmi tous les yogis, Je respecte le plus celui qui vit en Moi et connecté à Moi à travers l'Atman et Me sert de tout son cœur !

Ainsi, dans les Upanishads de la bienheureuse Bhagavad Gita, la science de l'Éternel, les Écritures du yoga, dit la sixième conversation entre Shri Krishna et Arjuna, intitulée : *Yoga de la maîtrise de soi.*

Conversation 7. Yoga de la Connaissance Profonde

Seigneur Krishna dit :

7 :1. Écoute, Ô Partha, comment, étant dirigé avec ton esprit vers Moi et pratiquant le yoga sous Ma direction, tu peux atteindre la connaissance ultime de Moi.

7 :2. Je vais te révéler la connaissance et la sagesse dans toute leur plénitude. Après les avoir connus, tu n'auras plus rien à apprendre.

7 :3. Parmi des milliers de personnes, à peine une personne aspire à la Perfection. Et parmi ceux qui aspirent, rares sont ceux qui connaissent Mon Essence.

7 :4. Terre, eau, feu, air, akasha²⁹, esprit, conscience et individu « je » — tout cela est ce qui existe dans le monde de Mon prakriti, huit au total.

²⁹ Substance, énergie dispersée dans l'espace cosmique à l'état diffusif. Il constitue le « matériau de construction » pour le processus de création de la matière et des âmes.

7 :5. C'est Ma nature la plus inférieure. Connais aussi, ô puissamment-armé, Ma nature supérieure, qui est cet Élément de la Vie grâce auquel le monde entier est soutenu.

7 :6. C'est le berceau³⁰ de tout ce qui existe. Je suis la Source de l'univers (manifesté) et il disparaît en Moi !

7 :7. Il n'y a rien de supérieur à Moi ! Tout est enfilé sur Moi comme un collier de perles !

7 :8. Je suis le goût de l'eau, Ô Kaunteya. Je suis la brillante de la Lune et la lumière du Soleil, et Pranava³¹, et la Connaissance Universelle, la Voix Cosmique et l'humanité des hommes !

7 :9. Je suis le parfum pur de la terre et la chaleur du feu ! Je suis la vie de tous les vivants et un exploi des guerriers spirituels !

7 :10. Essayes de connaître en Moi l'Essence Primordiale de tous les êtres, Ô Partha ! Je suis la Conscience de tous ceux qui ont développé leur conscience ; Je suis la splendeur de tout le beau !

7 :11. Je suis la force des forts qui sont dénués d'attachements et de passions sexuelles ! Je suis le pouvoir sexuel³² dans tous les êtres qui ne contredit pas le dharma, Ô seigneur des Bharata !

7 :12. Saches que sattva, rajas et tamas proviennent de Moi. Mais comprends qu'ils sont en Moi, pas Moi en eux !

7 :13. Le monde entier trompé par les propriétés des trois gunas ne Me connaît pas – l'Éternel, existant au-delà de ces trois gunas !

7 :14. En vérité, il est difficile de surmonter Ma maya formée par les gunas ! Seuls ceux qui M'approchent le transcendent.

7 :15. Ceux qui font le mal sont ignorants, les pires parmi les hommes — ils ne viennent pas à Moi : la maya les prive de sagesse, et ils deviennent des démons.

³⁰ Milieu, Sein.

³¹ Flux de la Conscience de Brahman dans lequel une personne pratiquant le buddhi yoga peut s'immerger.

³² Kama.

7 :16. Il y a quatre types d'hommes justes qui M'adorent, Ô Arjuna : ceux désirant se libérer de la souffrance, ceux aspirant aux connaissances, ceux recherchant des réalisations personnelles, et les sages.

7 :17. Parmi eux, supérieur aux trois autres est le sage, équilibré d'esprit et totalement fidèle à Moi. En vérité, Je suis cher aux sages et les sages Me sont chers !

7 :18. Tous sont dignes ! Mais je considère que le sage est semblable à Moi ! Parce que, fusionnant avec son Atman, les sages Me connaissent — leur But Suprême !

7 :19. À la fin de nombreuses naissances, le sage vient à Moi. "Vasudeva est tout !"³³ disent ceux ayant atteint les rares qualités de Mahatma.

7 :20. Ceux qui sont privés de sagesse par les désirs adorent les « dieux » et effectuent des rituels qui correspondent à leur proper nature.

7 :21. Quelle que soit l'image que les gens vénèrent avec foi — Je renforce la foi de chacun.

7 :22. Imprégnés de cette foi, ils prient — et reçoivent ce qu'ils demandent de la même source. Mais la commande de donner ce qui a été demandé provient de Moi.

7 :23. En vérité, le gain des ignorants est éphémère : ceux qui adorent les « dieux » vont à ces « dieux », et ceux qui M'aiment vont à Moi !

7 :24. Je suis Non-manifesté, mais les ignorants me considèrent comme Celui Qui a atteint la manifestation³⁴, mais ils ne connaissent pas Mon Existence illimitée, éternelle et suprême.

7 :25. Ce n'est pas tout le monde qui Me connaît, dissimulé dans Ma maya créatrice. Le monde erroné ne Me connaît pas – Non-né, Éternel !

7 :26. Je connais les passés, présentes et futures Créations, Ô Arjuna, mais personne ici ne Me connaît !

7 :27. En raison de l'errance dans la dualité qui provient de l'attraction et de la répulsion (des objets terrestres), Ô

³³ Ishvara.

³⁴ À savoir, incarnation réalisée.

Bharata, tous les êtres (nouvellement) nés vivent dans l'ignorance complète !

7 :28. Mais les justes, qui ont extirpé leurs vices, sont libérés de cette dualité et vont résolument vers Moi !

7 :29. Cherchant refuge en Moi, ils aspirent à la libération de la naissance et de la mort. Ils viennent à la connaissance de Brahman, à la réalisation de l'Atman pour eux-mêmes, à la compréhension des principes de la formation de la destinée.

7 :30 Et ceux qui Me connaissent comme la plus Haute Existence, en tant que Dieu Suprême recevant tous les sacrifices – ceux, dévoués à Moi, Me rencontrent au moment de leur départ du corps !

Ainsi, dans les Upanishads de la bienheureuse Bhagavad Gîta, la Science de l'Éternel, les Écritures du yoga, dit la septième conversation entre Shri Krishna et Arjuna, intitulée :

Yoga de la Connaissance Profonde.

Conversation 8. Brahman Impérissable et Éternel

Arjuna dit:

8: 1. Qu'est-ce que Brahman, qu'est-ce que l'Atman, qu'est-ce que l'action, O Meilleure des âmes ? Qu'est-ce qu'est le matériel et qu'est-ce qu'est le Divin ?

8: 2. Qu'est-ce que le sacrifice et comment est-il exécuté par l'incarné ? Et comment, O Madhusudana, celui qui a connu l'Atman Te connaît-il au moment de la mort ?

Seigneur Krishna dit:

8: 3. Le plus Élevé et Indestructible est Brahman. L'essence principale (des êtres incarnés) est l'Atman. Ce qui soutient la vie de l'incarnée s'appelle l'action.

8: 4. La connaissance à propos de la matière — concerne Ma nature périssable; et la connaissance à propos du Divin — concerne purusha. La connaissance du Sacrifice le plus Élevé Me concerne dans ce corps, O meilleur des incarnés !

8: 5. Et celui qui quitte son corps ne percevant plus que Moi au moment de la mort —un tel homme entre, sans doute, dans Mon Être !

8: 6. Quel que soit l'état habituel de l'homme à la fin de son existence dans le corps, dans ce même état cette personne reste³⁵, O Kaunteya !

8: 7. Par conséquent, souviens-toi de Moi à toute heure — et combat ! Aspirant à Moi avec l'esprit et la conscience, tu entreras avec certitude en Moi !

8: 8. Après avoir obtenu la paix avec l'aide du yoga, ne distrayant l'attention vers rien d'autre, réfléchissant toujours sur le Suprême — celui atteint le plus Haut Esprit Divin !

8: 9. Celui qui sait tout sur le Souverain du monde, Éternel et Omniprésent, Celui qui est plus subtil que le plus subtil, le Fondement de tout, sans forme, brillant comme le Soleil derrière les ténèbres,

8 :10. qui au moment du départ ne distrait pas l'esprit et l'amour, étant en Yoga³⁶, qui ouvre le passage de l'énergie³⁷ entre les sourcils, untel atteint le plus Haut Esprit Divin !

8 :11. Le Chemin que les hommes de connaissance appellent le Chemin vers l'Éternel, que les disciples spirituels empruntent par la maîtrise et la libération des passions, que les brahmachariyas empruntent — ce Chemin que Je vais te le décrire brièvement.

8 :12. Ayant fermé toutes les portes du corps³⁸, ayant enfermé l'esprit dans le cœur, dirigeant l'Atman vers le Suprême, s'établissant fermement dans le Yoga,

³⁵ Ceci devrait être compris en prenant en compte la connaissance de l'univers multidimensionnel.

³⁶ En fusion avec Ishvara (le Créateur).

³⁷ L'Énergie de l'Atman. Voir l'explication au verset 8:12. (Sinon, cette déclaration n'a pas de sens). Pour plus de détails, voir [6].

8 :13. en chantant le mantra de Brahman AUM³⁹, et en étant conscient de Moi — tous ceux quittant le corps atteignent le But Suprême.

8 :14. Celui qui ne pense constamment qu'à Moi, n'ayant aucune autre pensée — un yogi stable, O Partha, M'atteint facilement !

8:15. Venu à Moi, de tels Mahatmas ne renaissent jamais dans cette vallée de larmes éphémère : ils atteignent la plus Haute Perfection.

8 :16. Ceux qui habitent dans les mondes inférieurs au monde de Brahman⁴⁰ naissent de nouveau, O Arjuna ! Mais ceux qui M'ont atteint ne sont pas sujets à de nouvelles naissances !

8 :17. Celui qui connaît le Jour de Brahman, qui dure un millier de yugas⁴¹, et Sa Nuit, qui se termine après un millier de yugas — untel connaît le Jour et la Nuit.

8 :18. Du *non-manifesté*, tout le *manifesté* apparaît au début du Jour. Avec la venue de la Nuit, tout le *manifesté* se dissout dans ce qu'on appelle *non-manifesté*.

8 :19. Toutes les multitudes d'êtres qui se donnent naissance disparaissent au début de la Nuit. Avec le début du Jour, tous les êtres, par le plus Haut Commandement, apparaissent à nouveau.

8 :20. Mais, en vérité, supérieur à ce *non-manifesté*, il y a encore un autre Non-manifesté, Qui subsiste également au moment où tout le *manifesté* périt.

8 :21. Ce Non-manifesté s'appelle Le Plus Parfait et est connu comme le But Ultime ! Ceux qui L'ont atteint ne re-

³⁸ Les organes des sens.

³⁹ Prononcé comme AOUM; c'est le son de Pranava (sur des tons aigus et tendres), qui est le flux de la Conscience de Brahman.

⁴⁰ Il s'agit de dimensions spatiales. La plus haute dimension est la Demeure d'Ishvara.

⁴¹ La mesure du temps utilisée dans les Védas. Le Jour et la Nuit de Brahman est un cycle de pulsations cosmiques qui commence avec la création du monde matériel, puis suit son développement, enfin — *la fin du monde* et Pralaya.

viennent jamais. Ceci est Cela Qui réside dans Ma Suprême Demeure.

8 :22. Cette Conscience Suprême, Ô Partha, est atteinte par une dévotion inébranlable envers Lui seul — envers Celui en Qui demeure tout ce qui existe et Qui imprègne le monde entier !

8 :23. Je vais t'annoncer, O Majestueux des Bharatas, le moment où partent les yogis qui ne doivent jamais revenir et le moment auquel meurent les yogis qui doivent revenir.

8 :24. Mourant au feu, à la lumière du jour, durant la croissance de la nouvelle lune, au moment des six mois du passage du Soleil vers le Nord, les yogis connaissant Brahman se rendent à Brahman.

8 :25. Mourant en fumée, la nuit, durant la décroissance de la Lune, au moment des six mois du passage du Soleil vers le Sud, les yogis obtenant la lumière de la Lune reviennent.

8 :26. Lumière et Ténèbres — ce sont deux chemins qui existent toujours. Par le premier chemin vont ceux qui ne reviennent pas ; par le second chemin vont ceux qui reviennent encore.

8 :27. Connaissant ces deux chemins, qu'un yogi ne s'égare jamais ! Alors, sois ferme dans le yoga, O Arjuna !

8 :28. Étudiant les Védas, faisant des sacrifices, des exploits ascétiques et de bonnes actions, donnent des fruits convenables. Mais les yogis possédant la vraie connaissance sont supérieurs à tous ceux-ci ; ils atteignent la Suprême Demeure !

Ainsi, dans les Upanishads de la bienheureuse Bhagavad Gîta, la science de l'Éternel, les Écritures du yoga, dit la huitième conversation entre Shri Krishna et Arjuna, intitulée:
Brahman Impérissable et Éternel.

Conversation 9.

Connaissance Souveraine et Mystère Souverain

Seigneur Krishna dit :

9 : 1. À toi, le dépourvu d'envie, Je vais révéler le plus grand mystère, la sagesse par laquelle tu t'affranchiras de la servitude de l'existence matérielle.

9 : 2. C'est une science souveraine, un mystère souverain, le purificateur suprême. Elle est connue par l'expérience directe à mesure que la vertu grandit. Elle se réalise facilement et donne des fruits impérissables.

9 : 3. Ceux qui nient cette connaissance ne M'atteignent pas et retournent dans les méandres de ce monde de mort.

9 : 4. Par Moi — sous Ma forme non manifestée — ce monde entier est imprégné. Tous les êtres ont des racines en Moi, mais Je n'ai pas de racine en eux.

9 : 5. Pourtant, tous les êtres ne sont pas en Moi — contemple Mon Yoga Divin ! Soutenant tous les êtres, n'ayant aucune racine en eux, Mon Essence représente le pouvoir qui les soutient.

9 : 6. Comme le vent puissant qui souffle partout existe dans l'espace, de même tout existe en Moi. Essaye de comprendre cela !

9 : 7. À la fin d'un Kalpa, O Kaunteya, tous les êtres sont consumés par Mon prakriti. Dans le nouveau Kalpa, Je les reproduis à nouveau.

9 : 8. Entrant dans Mon prakriti, Je crée de nouveau tous les êtres ; Je les crée — eux qui sont impuissants — par Ma Puissance.

9 : 9. Ces actions ne Me lient pas, imperturbable, indépendant des actions !

9 : 10. Sous Ma supervision, le prakriti donne naissance au mouvant et au non-mouvant. C'est pourquoi, O Kaunteya, cette manifestation cosmique fonctionne.

9 :11. Les fous ne Me respectent pas lorsqu'ils Me rencontrent sous la forme humaine corporelle, car ils ne connaissent pas Ma Divine Essence Suprême !

9 :12. Ils sont égarés dans la foi, égarés en actes, égarés en connaissances, déambulant vers une impasse, démoniaques, se livrant au mensonge !

9 :13. Mais les Mahatmas, O Partha, ayant transcendé Ma Divine maya, Me servent délibérément, Me connaissant comme Source Inépuisable de Créations !

9 :14. Certains d'entre eux, Me louant en tout temps, aspirant ardemment à Moi, Me vénèrent simplement avec amour.

9 :15. D'autres, accomplissant des sacrifices de sagesse, M'adorent comme Un et Multiforme, présent partout.

9 :16. Je suis l'acte de sacrifice ! Je suis le sacrifice ! Je suis aussi le beurre, le feu et l'offrande.

9 :17. Je suis le Père de l'univers, la Mère, le Soutien, la Connaissance Complète, le Purificateur, le mantra AUM ! Je suis aussi les Rig, Sama et Yajur Vedas !

9 :18. Je suis la Destination, le Bien-aimé, le Souverain, le Témoin, la Demeure, le Refuge, l'Aimant, le Commencement, la Fin, la Base, le Trésor, la Source Inépuisable !

9 :19. Je donne de la chaleur ! Je retiens ou envoie la pluie ! Je suis l'Immortalité et Je suis la mort ! Je suis le manifeste et non-manifeste, O Arjuna !

9 :20. Ceux qui connaissent les trois Védas, buvant du soma, dépourvus de vices, Me vénérant avec des actes sacrificiels, Me demandant le chemin vers le paradis — atteignent le monde des « dieux » et participent aux « festins divins ».

9 :21. Après avoir profité de ce vaste monde Céleste, ils retournent dans le monde des mortels lorsque leurs mérites sont épuisés. Ainsi, suivant les trois Vedas, cédant aux désirs *terrestres*, ils atteignent le périssable.

9 :22. Ceux qui aspirent à Moi seul avec une foi et une dévotion inébranlables, ne pensant à rien d'autre — à eux, Je donne Ma Couverture !

9 :23. Et même ceux qui sont dévoués aux « dieux » et les vénèrent avec une foi totale — ils Me vénèrent aussi, O Kaunteya, bien que de manière fausse !

9 :24. Tous les sacrifices sont reçus par Moi, car Je suis le Seigneur ! Mais ils ne connaissent pas Mon Essence et se détournent donc de la vérité.

9 :25. Ceux qui adorent les « dieux » vont aux « dieux » ; ceux qui adorent les ancêtres vont aux ancêtres ; ceux qui adorent les esprits de la nature vont aux esprits de la nature ; et ceux qui se dévouent à Moi vont à Moi !

9 :26. Si on M'offre avec amour même une feuille, une fleur, un fruit ou de l'eau — je l'accepte comme un cadeau d'amour de la part de celui qui est pur dans l'Atman !

9 :27. Quoi que tu fasse, quoi que tu manges, quoi que tu sacrifies ou offres, quel que soit ton exploit, O Kaunteya, accomplis-le comme une offrande pour Moi !

9 :28. Ainsi, tu te libéreras des chaînes des actions qui produisent de bons ou de mauvais fruits karmiques ! En vous unissant à l'Atman par le sannyasa et le yoga, tu atteindras la Libération en Moi !

9 :29. Je suis égal envers tous les êtres. Pour Moi, il n'y a pas de personne détestée ou chère. Mais, en vérité, ceux qui Me sont dévoués avec amour, ils sont en Moi et Moi en eux !

9 : 30. Même si les plus « pécheurs » M'adorent d'un cœur unifié, ils doivent être considérés comme justes, car ils ont décidé justement !

9 :31. Ils deviendront rapidement des pratiquants du dharma et atteindront la paix éternelle. Sois sûr, celui qui M'aime ne périra jamais !

9 :32. Tous ceux qui cherchent le refuge en Moi, O Partha, même s'ils sont nés de mauvais parents — même les femmes, les vaishyas, les shudras — parviennent néanmoins au Chemin le plus Elevé !

9 :33. Combien plus cela concerne les brahmanes vertueux et les sages rajahs pleins d'amour ! Alors, toi — étant dans ce monde sans joie — cherche le refuge en Moi !

9 :34. Fixe ton esprit sur Moi, aime-Moi, sacrifie pour Moi, révere-Moi ! A Moi tu viendras enfin, étant consumé par l'Atman, si tu M'as comme But le plus Elevé !

**Ainsi, dans les Upanishads de la sainte Bhagavad Gîta, la Science de l'Éternel, l'Écriture du yoga, dit la neuvième conversation entre Shri Krishna et Arjuna, intitulée :
*Connaissance Souveraine et Mystère Souverain.***

Conversation 10. Manifestation de la Puissance

Seigneur Krishna dit:

10:1. De nouveau, ô puissants armés, écoutes Mes plus hautes instructions pour le bien des tiens — Mon bien-aimé !

10:2. Mon origine n'est connue ni des « dieux » ni de la multitude des grands sages ! Car je suis le progéniteur de tous les « dieux » et de tous les grands sages !

10:3. Parmi les mortels, celui qui Me connaît — non né, sans Origine, le Grand Seigneur de l'univers — celui qui n'est vraiment pas dupe, devient libre de la servitude du destin !

10:4. La conscience des actions, la sagesse, la détermination, le pardon total, l'honnêteté, la maîtrise de soi, le calme, la joie, la douleur, la naissance, la mort, la peur et la hardiesse,

10:5. compassion, équanimité, contentement, aspiration spirituelle, générosité, gloire et infamie — je crée toute cette diversité d'états d'êtres vivants.

10:6. Les sept grands sages et les quatre Manus qui les ont précédés sont également nés de Ma nature et par Ma pensée. D'eux sont nées toutes les nations.

10:7. Celui qui a connu Ma Grandeur et Mon Yoga est vraiment profondément plongé dans le yoga ; il n'y a aucun doute là-dessus !

10:8. Je suis la Source de toute chose ; tout provient de Moi. Ayant compris cela, les sages M'adorent d'une grande joie !

10:9. Dirigeant leurs pensées vers Moi, Me consacrant leur vie, s'éclairant mutuellement, parlant toujours de Moi, ils sont heureux et contents !

10:10. A eux — toujours plein d'amour — j'accorde le buddhi yoga, par lequel ils M'atteignent.

10:11. En les aidant, je dissipe l'obscurité de l'ignorance de leurs Atmans par l'éclat de la connaissance.

Arjuna dit:

10:12. Tu es le Dieu Suprême, la Demeure Suprême, la Pureté Parfaite, l'Âme Universelle, le Primordial, notre Seigneur Éternel !

10:13. Tous les sages T'ont proclamé ainsi — sage divin Narada, et Asita, et Devala, et Vyasa ! Et maintenant, c'est Toi-même qui Me dis la même chose.

10:14. Je crois en la vérité de tout ce que Tu dis ! Tes manifestations, Ô Bienheureux Seigneur, ne sont compréhensibles ni par les dieux ni par les démons !

10:15. Toi seul Te connais comme l'Atman des Atmans, comme l'Âme Suprême, comme la Source de toutes les créations, comme le Dirigeant de tout existant, comme le Seigneur des dieux, comme le Maître de l'Univers !

10:16. Parle-moi en détail de Ta Gloire Divine, dans laquelle Tu demeures, pénétrant tous les mondes !

10:17. Comment puis-je Te connaître, Ô Yogi, par une contemplation constante ? Sous quelles formes devrais-je penser à Toi, Ô Bienheureux ?

10:18. Parle-Moi encore une fois en détail de Ton Yoga et de Ta Gloire ! Je ne pourrai jamais être rassasié en écoutant Tes paroles vivifiantes !

Seigneur Krishna dit:

10:19. Qu'il en soit selon ton désir ! Je te parlerai de Ma Gloire Divine, mais seulement du plus important, puisqu'il n'y a aucune limite à Mes Manifestations.

10:20. Ô vainqueur des ennemis ! Je suis l'Atman qui réside dans le cœur de tous les êtres. Je suis le commencement, le milieu et la fin de toutes les créatures.

10:21. Des adityas, Je suis Vishnu. Des lumières, Je suis le Soleil rayonnant. De tous les vents, Je suis le Souverain des vents. Des autres lumières, Je suis la Lune.

10:22. Des Védas, Je suis le Sama Veda. Des « dieux », Je suis le Roi des « dieux ». Des indriyas, Je suis l'esprit. En tous les êtres, Je suis la Force qui Vivifie.

10:23. Des rudras, Je suis Shankara⁴². Je suis le Souverain du Divin et du démoniaque. Des vasus, Je suis le feu. Des montagnes, Je suis Meru.

10:24. Connais-Moi, Ô Partha, comme la Tête de tous les prêtres Brihaspati. De chefs-guerriers, Je suis Skanda. Des masses d'eau, je suis l'océan.

10:25. De grands rishis, Je suis Brigu. Des mots, Je suis AUM. Des offrandes, Je suis le chant des mantras. Des immobiles, Je suis les Himalayas.

10:26. Des arbres, Je suis Ashvattha. Des gandharvas, je suis Chitraratha. Des parfaits, Je suis le sage Kapila.

10:27. Des chevaux, connais-Moi comme Uchchaishrava né du nectar. Parmi les éléphants royaux, Je suis Airavata. Parmi les hommes, Je suis le Roi.

10:28. Des armes, Je suis le tonnerre. Des vaches, Je suis Kamadhuka. De ceux qui procréent, Je suis Kandarpa. Des serpents, Je suis Vasuki.

10:29. Des nagas, Je suis Ananta. Des habitants de la mer, Je suis Varuna. Des ancêtres, Je suis Aryama. Des juges, Je suis Yama.

10:30. Des daityas, Je suis Prahlada. De ceux qui comptent, Je suis le temps. Des animaux sauvages, Je suis le lion. Des oiseaux, Je suis Garuda.

⁴² Dans ces allégories, Krishna mentionne des personnages de l'ancienne mythologie indienne. L'explication se trouve dans le dernier verset de ce chapitre.

10:31. Des éléments purificateurs, Je suis le vent. Des guerriers, Je suis Rama. De poissons, Je suis Makara. Des rivières, Je suis le Gange.

10:32. Pour les créations, Je suis le début, la fin et le milieu. De toutes les sciences, Je suis la science de l'Atman Divin. Je suis aussi le discours de ceux qui sont doués d'éloquence.

10:33. Parmi les lettres, Je suis « A ». Je suis aussi la dualité dans les combinaisons de lettres. Je suis le temps éternel. Je suis le Créateur omniprésent.

10:34. Je suis le dévoreur de la mort, et l'origine de tout ce qui doit être. Des qualités féminines, Je suis la rare, beauté, parole exquise, mémoire, présence d'esprit, constance, pardon.

10:35. Des hymnes, Je suis brihatsaman. Des poésies, Je suis le Gayatri. Des mois, Je suis magashirsha. Des saisons, Je suis le printemps fleurissant.

10:36. Je suis dans le jeu des tricheurs et dans la magnificence des choses les plus magnifiques. Je suis la victoire. Je suis la détermination. Je suis la vérité du véridique.

10:37. Parmi les descendants des Vrishni, je suis Vasudeva. Des Pandavas, Je suis Dhananjaya. Des Munis, Je suis Vyasa. De chanteurs, Je suis Ushana.

10:38. Je suis la châtiment pour le crime. Je suis la morale pour ceux qui cherchent la victoire. Je suis le silence du secret. Je suis la connaissance des savants.

10:39. Je suis tout, la Semence de tout ce qui existe, Ô Arjuna ! Il n'y a rien de mobile ou d'immobile qui puisse exister sans Moi !

10:40. Il n'y a pas de limite à Ma Puissance Divine, Ô vainqueur d'ennemis ! Tout ce qui t'a été déclaré ne sont que des exemples de Ma Gloire Divine !

10:41. Tout ce qui est puissant, vrai, beau, ferme — sachez que tout ceci n'est qu'une infime partie de Ma Magnificence !

10:42. Mais à quoi te sert la connaissance de tous ces détails, Ô Arjuna ? Ayant animé l'univers entier d'une minuscule partie de Moi-même, Je demeure !

Ainsi, dans les Upanishads de la bienheureuse Bhagavad Gita, la Science de l'Eternel, l'Ecriture du yoga, dit la dixième conversation entre Shri Krishna et Arjuna, intitulée : *Manifestation de la Puissance.*

Conversation 11. Vision de la Forme Universelle

Arjuna a dit :

11 :1. Par compassion, Tu m'as révélé ce Mystère Suprême de l'Atman Divin. Cela a dissipé mon ignorance.

11 :2. Tu m'as dit, Ô Œil de lotus, comment tous les êtres se lèvent et disparaissent ! J'ai aussi appris à connaître Ta Grandeur Impérissable !

11 :3. De la façon dont Tu Te décris, Ô Grand Seigneur, j'ai soif de Te voir dans Ta Forme Divine, Ô Esprit Suprême !

11 :4. Si Tu me tiens digne de Le voir, Ô Dieu, alors montre-moi Ton Être Éternel, Ô Seigneur du Yoga !

Seigneur Krishna a dit :

11 :5. Voici, Ô Partha, Ma Forme — de cent visages, de mille formes, Divine, multicolore, multiforme !

11 :6. Voici adityas, vasus, rudras, asvins, maruts ! Voici d'innombrables miracles, Ô Bharata !

11 :7. Vois en Mon Etre, ô Gudakesha, l'univers entier — mobile et immobile — avec tout ce que tu désires voir !

11 :8. Mais en vérité tu n'es pas capable de Me voir avec tes yeux, alors Je te dote d'yeux Divins. Voici Mon Yoga Suprême !

Sanjaya a déclaré :

11 :9. Ayant dit cela, le Grand Seigneur du Yoga montra à Arjuna Sa Forme Universelle

11 :10. avec d'innombrables yeux et bouches, avec de nombreuses vues miraculeuses, avec de nombreux ornements divins, brandissant de nombreuses armes divines

11 :11. dans des vêtements et des colliers divins, oints d'huiles divines parfumées, avec des visages de tous côtés, merveilleux, flamboyants, infinis !

11 :12. Et si mille soleils brillaient dans le ciel, ce serait comparable à la Gloire de cette Grande Âme !

11 :13. Arjuna y voyait l'univers entier subdivisé en plusieurs mondes, mais uni en un seul dans le Corps de la Déesse Suprême.

11 :14. Puis, étonné, Arjuna inclina la tête devant la Déesse, joignit les paumes et parla.

Arjuna a dit :

11 :15. En Toi, Ô Dieu, je vois des « dieux », toutes sortes d'êtres, le Seigneur-Brahman assis dans la merveilleuse asana du lotus, tous les rishis, et les merveilleux serpents célestes !

11 :16. Avec d'innombrables bras, ventres, bouches, yeux — partout je Te vois — illimitées sont Tes manifestations ! Mes yeux ne peuvent voir ni le commencement, ni le milieu, ni la fin de Ta Gloire, Ô Seigneur Infini et Sans Limites !

11 :17. Je contemple Ton Éclat, Ton infinie et omniprésente Lumière avec des disques, des diadèmes et des sceptres ! Comme une flamme ardente, ou un Soleil éblouissant, Tu irradie des rayons de lumière difficile à regarder !

11 :18. Tu es au-delà de ma pensée, Ô Seigneur Impérissable, le But Suprême, la Fondation de l'univers, le Gardien Immortel du dharma éternel, l'Âme Primordiale — ainsi mon esprit Te conçoit !

11 :19. Il n'y a ni Ton commencement, ni Ton milieu, ni Ta fin ! Tu es illimité dans Ton Pouvoir ! Tes bras sont innombrables ! Comme les Soleils et les Lunes sont Tes yeux ! Quand je vois Ton Visage, Il flamboie comme un feu sacrificiel et brûle les mondes par Ta Gloire !

11 :20. Toi seul remplis le Ciel et la Terre et tout ce qui s'étend invisiblement entre eux ! Le monde trinité entier tremble devant Toi, Ô Puissant, devant Ton Visage terrifiant !

11 :21. Des armées de « dieux » se soumettent à Toi, pliant les paumes en admiration. Tous sont attirés par Toi ! Et des armées de saints et de siddhis Te louent, fabriquant des hymnes qui résonnent dans tout l'univers !

11 :22. Et des armées de rudras, adityas, vasus et sadhyas, visvas, asvins, maruts, ancêtres, gandharvas, asuras, yakshas, « dieux » — tous T'admirent !

11 :23. En voyant Ta Forme puissante avec des yeux et des bouches innombrables, avec des rangées de dents redoutables, avec une vaste poitrine, avec des mains et des pieds innombrables, les mondes tremblent, et moi aussi !

11 :24. Comme un arc-en-ciel dans les cieus Tu brilles d'une lumière éblouissante — avec des bouches grandes ouvertes et des yeux flamboyants géants ! Tu imprègnes mon Atman ! Quand je Te regarde, ma force s'efface, ma paix s'évanouit...

11 :25. Telles des épées flamboyantes, Tes nombreuses dents dans les mâchoires ouvertes et terrible. Leur vue me terrifie ; je ne sais où me cacher de Ta vue ! Sois miséricordieux, Ô Seigneur, Refuge des mondes !

11 :26. Les fils de Dhritarashtra et de nombreux souverains de divers pays de la Terre, Bhishma, Drona, Karna, et les héros des deux parties belligérantes —

11 :27. Ils se précipitent tous dans Tes bouches ouvertes, où des rangées de dents brillent avec effroi ! Comme de puissantes meules, elles broient tous les guerriers, serrées entre elles, réduisant leur corps en cendres !

11 :28. Comme les eaux des fleuves se précipitent rapidement et violemment vers le grand océan, de même ces puissants guerriers, dirigeants de la Terre se précipitent tête baissée dans Tes brûlantes bouches ouvertes !

11 :29. Comme un papillon de nuit vole rapidement dans une flamme pour y mourir, ainsi ils se précipitent dans

les terribles mâchoires pour y disparaître et y trouver la mort !

11 :30. Dévorant toutes choses dans toutes les directions, le feu de Tes innombrables langues réduit en cendres toutes les créatures ! L'espace est rempli de Ton rayonnement ! Le monde flamboie sous Tes rayons omniprésents, Ô Seigneur !

11 :31. Révèle-moi Ton essence ! Ta vision m'effraie au-delà de toute mesure ! Je me prosterne devant Toi ! Aie pitié de moi, Ô Puissant Seigneur ! Ce qui est caché en Toi, j'aspire à le connaître ! Mais Ta forme actuelle me terrifie !

Le Seigneur Krishna a dit :

11 :32. Je suis le Temps qui apporte la destruction au monde, qui tue tous les peuples, manifestant sa loi sur la Terre. Aucun des guerriers qui se battent ici n'échappera à la mort ! Toi seul ne cesseras pas de vivre !

11 :33. Par conséquent, levez-toi ! Et atteint ta gloire, vainc tes ennemis, et jouie de la puissance de ton royaume ! Ils sont déjà massacrés par Ma volonté ! Tu dois fournir juste l'apparence extérieure, les tuer de ta main !

11 :34. Drona, Bhishma, Jayadratha, Karna, et tous les guerriers présents ici sont condamnés à mourir ! Alors, bats-toi avec courage, Ô Arjuna ! Et la victoire sur ce champ de bataille sera la tienne !

Sanjaya a déclaré :

11 :35. Après avoir entendu les paroles du Seigneur, Arjuna, tremblant et prostré, s'adressa de nouveau à Krishna avec une voix vacillante de peur :

11 :36. Les mondes ont raison de se réjouir en Te louant par des chants et des hymnes en contemplant Ta Magnificence, O Hrishikesha ! Des armées de saints se prosternent devant Toi et les démons se dispersent dans la peur !

11 :37. Et comment ne pas vénérer le Grand Atman, Qui est supérieur à Brahman ! Ô Infini ! Le Seigneur de tous les hommes justes ! Le Refuge de tous les mondes ! Eternel ! Tu es à la fois l'Être et le Non-être, et Ce qui Les dépasse !

11 :38. Parmi les dieux, personne n'est supérieur à Toi ! Le Primordial ! Le Refuge Suprême de tous les vivants ! Tu envahis l'univers entier ! Ô Connaissable ! Ô Omniscient ! L'univers entier est contenu dans Ta Forme !

11 :39. Tu es le Dieu du vent, le Dieu de la vie, le Dieu de la mort, le Dieu du feu, le Dieu de l'eau ! Tu es la Lune, le Père, l'Ancêtre de tous les êtres ! Sois loué mille fois, encore et encore ! Sois toujours loué !

11 :40. Tous prostrés devant Toi ! Je Te salue de tous les côtés ! Il n'y a ni limite à Ta puissance ni mesure à Ton pouvoir ! Tu joint toutes choses, puisque Tu es Tout !

11 :41. Si parfois, par inadvertance, je m'adressais à Toi en tant qu'ami : « Ô Krishna ! Ô mon ami ! », je le faisais par émotion, étant ignorant de Ta grandeur !

11 :42. Et si, en me reposant, en plaisantant, en jouant, en mangeant ou en m'amusant, je n'ai pas montré le respect qui T'est dû — en étant seul avec Toi ou avec d'autres amis — je T'en supplie : pardonne-moi mon péché, Ô Incommensurable !

11 :43. Le Père des mondes et de tout ce qui bouge ou ne bouge pas ! Le plus honorable et glorieux Gourou ! Il n'y a rien de comparable à Toi ! Qui peut Te surpasser ? Qui dans tous les mondes peut surpasser Ta Gloire ?

11 :44. Je me prosterne avec crainte devant Toi et je T'implore : sois indulgents avec moi ! Sois mon père, sois mon ami ! Comme Tu aimes Ton bien-aimé, ainsi Tu me supportes !

11 :45. Je vu Ta Gloire que personne n'a vu auparavant ! Je frissonne de peur et de joie. Je T'implore : adopte Ta forme précédente ! Aie pitié de moi, Ô Seigneur des dieux, le Refuge des mondes !

11 :46. Je m'efforce de voir l'ancien Toi dans Ta couronne étincelante et avec une masse royale dans Ta main ! Montre-moi Ta forme, qui est connue et qui m'est chère ! Cache Ton apparence empli de bras, insupportable pour les mortels !

Le Seigneur Krishna a dit :

11 :47. Arjuna ! Par Ma Grâce, tu as connu Ma Forme suprême et éternelle, qui n'est révélée que dans le Yoga, en fusion avec l'Atman. De tous les hommes autour, personne d'autre que toi ne l'a vu.

11 :48. Ni les mérites, ni la connaissance des Védas, ni les offrandes, ni les exploits des ascètes, ni la profondeur de la connaissance — rien ne peut révéler cette Forme cachée qui est la Mienne et que tu as vue.

11 :49. Apaise ta confusion et ton inquiétude, n'aie pas peur de voir Ma Forme géniale ! Oublie ta peur ! Réjouis-toi de ton esprit ! Vois Ma forme bien connue de toi !

Sanjaya a déclaré :

11 :50. Ayant dit ces mots, Krishna prit son apparence habituelle et réconforta Arjuna choquée. Le Plus Grand adopta de nouveau Sa gracieuse forme.

Arjuna a dit :

11 :51. En revoyant Ta gracieuse apparence humaine, je reviens à moi-même et je retrouve mon état normal.

Le Seigneur Krishna a dit :

11 :52. Cette Forme qui est Mienne, que tu as vue, est très difficile à voir. Même les « dieux » sont toujours impatients de la voir !

11 :53 On ne peut pas me voir tel que tu l'as vu, même si l'on connaît tous les Védas, ou si l'on accomplit des exploits ascétiques, ou si l'on fait des offrandes.

11 :54. Seul l'amour peut Me voir ainsi, Ô Arjuna ! Seul l'amour peut Me contempler dans Mon Essence intime et fusionner avec Moi !

11 :55. Celui qui fait tout (exclusivement) pour Moi, dont Je suis le But Suprême, qui M'aime, qui est détaché, sans inimitié — tel est celui qui vient à Moi, Ô Pandava !

Ainsi, dans les Upanishads de la bienheureuse Bhagavad Gita, la science de l'éternel, les Écritures du yoga, dit la onzième conversation entre Shri Krishna et Arjuna, intitulée :

Vision de la forme universelle.

Conversation 12.

Bhakti Yoga

Arjuna a dit :

12 :1. Qui a le plus de succès dans le yoga : ceux qui sont pleins d'amour pour Toi ou ceux qui adorent l'Inconnaissable Non-manifesté ?

Le Seigneur Krishna a dit :

12 :2. Ceux qui fixent l'esprit sur Moi, qui Me sont dévoués et qui aspirent constamment à Moi — ont plus de succès dans le yoga.

12 :3. Ceux qui adorent l'Indestructible, l'Inconnu, l'Incompréhensible, l'Omniprésent, l'Inconnaissable, l'Immuable, l'Inamovible, l'Éternel,

12 :4. qui conquièrent leurs indriyas, qui sont également calmes à propos de tout, qui sont heureux du bien des autres — eux aussi viennent à Moi.

12 :5. Mais pour ceux qui dirigent leurs pensées vers le Non-manifesté, cet accomplissement est plus difficile ; il leur est plus difficile de progresser.

12 :6. Ceux qui ont renoncé à la maya à cause de Moi et qui se concentrent sur Moi, pratiquent le yoga, Ô Partha,

12 :7 — Je les élève promptement au-dessus de l'océan des naissances et des morts, car ils habitent avec les âmes en Moi !

12 :8. Fixe Tes pensées sur Moi, immerge-toi comme une conscience en Moi — en vérité, alors tu vivras en Moi !

12 :9. Mais si tu n'es pas capable de fixer tes pensées de façon stable sur Moi — essaie de Me rejoindre en pratiquant le yoga, Ô Dhananjaya !

12 :10. Si tu n'es pas capable de faire constamment des exercices de yoga, alors consacre-toi à Me servir, en accomplissant seulement les actions qui Me sont nécessaires — et tu atteindras la Perfection !

12 :11. Si tu n'es pas capable de faire même ceci, alors cherche la Fusion avec Moi en renonçant au profit personnel de ton activité ; maîtrise-toi de cette manière !

12 :12. La connaissance est plus importante que les exercices. La méditation est plus importante que la connaissance. Mais le renoncement au profit personnel est plus important que la méditation, parce qu'après un tel renoncement vient la paix.

12 :13. Celui qui n'est hostile à aucun être vivant, qui est amical et compatissant, sans attaches terrestres et sans égoïsme, l'esprit égal dans la joie et la tristesse, qui pardonne tout,

12 :14. toujours content, cherchant l'unité avec Moi, connaissant résolument l'Atman, M'ayant consacré le mental et la conscience — un tel disciple qui M'aime M'est cher !

12 :15. Celui qui ne blesse pas les gens et ne souffre pas d'eux, qui est libre d'anxiété, d'exaltation, de colère, de peur — tel est celui qui M'est cher !

12 :16. Celui qui n'exige rien des autres, qui est pur, connaissant, sans passion, désintéressé, qui a abandonné tout engagement — un tel disciple qui M'aime M'est cher !

12 :17. Celui qui ne tombe pas amoureux et ne hait pas non plus, qui ne se plaint pas et ne cherche pas le profit, qui a transcendé le bien et le mal, qui est plein d'amour — tel est celui qui M'est cher !

12 :18. Égale envers un ami et envers un ennemi, la même chose envers la glorification et la disgrâce, dans la chaleur et dans le froid, entre la joie et la tristesse, libre des attachements terrestres,

12 :19. concernant également la louange et le blâme, laconique, content de tout ce qui arrive, détaché du domicile, déterminé dans les décisions, plein d'amour — une telle personne M'est chère !

12 :20. En vérité, tous ceux qui partagent cette sagesse qui donne la vie, qui sont imprégnés de foi, pour qui Je suis le But Suprême — de tels personnes qui M'aiment Me sont chers par-dessus tout !

Ainsi dans les Upanishads de la bienheureuse Bhagavad Gita, la Science de l'Éternel, les Ecritures du Yoga, dit la douzième conversation entre Shri Krishna et Arjuna, intitulée :

Bhakti Yoga.

Conversation 13. « Champ » et « Connaisseur du Champ »

Arjuna a dit :

13 :1. A propos de la prakriti et de la purusha, aussi à propos du « champ » et du « Connaisseur du champ », à propos de la sagesse et de tout ce qu'il faut savoir, je voudrais T'entendre parler, Ô Keshava !

Le Seigneur Krishna a dit :

13 :2. Ce corps, Ô Kaunteya, est appelé « champ ». Celui qui le connaît est appelé par les sages « Connaisseur du champ ».

13 :3. Connais-moi comme le « Connaisseur du champ » dans tous les « champs ». La vraie connaissance du « champ » et du « Connaisseur du champ » est ce que J'appelle la sagesse, Ô Bharata !

13 :4. Quel est ce « champ » et quelle est sa nature, comment il change et d'où il vient, aussi qui est-Il et quelle est Sa Puissance — tout cela Je vais te le dire en bref.

13 :5. Tout cela a été chanté par les sages dans divers hymnes et dans les paroles de Brahmasutra pleines de raison.

13 :6. Connaître les grands éléments, le « Moi » individuel, le mental, le Non-manifesté, les onze indriyas, et les cinq « pâturages » des indriyas ;

13 :7. l'humilité ; l'honnêteté ; la bonté ; le pardon total ; la simplicité ; le service au maître ; la pureté ; la constance ; la maîtrise de soi ;

13 :8. l'absence de passion pour les choses terrestres, l'absence d'égoïsme, la compréhension de l'essence de la souffrance et du mal des nouvelles naissances, de la vieillesse et de la maladie ;

13 :9. l'absence d'attaches terrestres ; la liberté de ne pas être asservi par les enfants, la femme et le foyer ; être toujours en état de paix parmi les événements désirés ou non désirés ;

13 :10. un amour pur et constant envers Moi ; une volonté sans réserve d'abandonner les relations vaines avec les gens ; le fait de se suffire à soi-même ;

13 :11. constance dans la recherche spirituelle ; s'efforcer de gagner la vraie sagesse — tout cela est reconnu comme vrai ; tout le reste est de l'ignorance !

13 :12. Je vais te révéler ce qui doit être connu, et, ayant été connu, t'amener à l'Immortalité : c'est le Brahmane Suprême, Qui n'a pas d'origine et qui est au-delà des limites de l'existence et de la non-existence (des êtres).

13 :13. Ses mains, Ses pieds, Ses yeux, Ses têtes, Ses bouches sont partout ; omniscient, Il demeure dans le monde, embrassant tout.

13 :14. Il n'a pas d'organes de perception, et pourtant Il perçoit tout ; n'ayant aucun attachement à rien, et pourtant soutenant tous les êtres, libre des trois gunas et utilisant les gunas,

13 :15. à l'intérieur et à l'extérieur de tous les êtres, restant dans le calme et pourtant agissant, insaisissable dans sa subtilité, étant toujours proche et pourtant à l'indicible distance — tel est l'impérissable Lui !

13 :16. Non divisé entre les êtres et pourtant existant séparément en chacun, Il est reconnu comme l'Aide de tous. Il embrasse tous les êtres avec Lui-même et les guide dans leur développement.

13 :17. A propos de Lui, de la Lumière de toutes les lumières, il est dit qu'Il est au-delà des ténèbres. Il est la Sagesse, le But de toute sagesse, connu par la sagesse, résidant dans le cœur de tous !

13 :18. Tel est le « champ », la sagesse, et l'objet de la sagesse, en bref. Les ayant connus, Mon disciple dévoué connaît Mon Essence.

13 :19. Sache que les purusha et les prakriti n'ont pas d'origine. Sache aussi que l'avancement dans les gunas se fait grâce à l'existence dans la prakriti.

13 :20. La prakriti est considérée comme la source donnant origine aux causes et aux effets. Et purusha est la cause de l'expérience agréable et désagréable.

13 :21. Etant dans la prakriti, la purusha incarnée se confond nécessairement avec les gunas qui proviennent de la prakriti. Un attachement à un certain guna est la cause de l'incarnation du purusha dans de bonnes ou mauvaises conditions.

13 :22. Observant, Soutenant, Recevant tout, le plus Haut Chef, ou l'Atman Divin — c'est ainsi que l'on appelle l'Esprit Suprême dans ce corps.

13 :23. Ceux qui ont connu ainsi purusha, prakriti et les trois gunas — quelles que soient les conditions dans lesquelles ils vivent — ne sont plus sujets à de nouvelles naissances !

13 :24. Certains, méditant dans l'Atman, connaissent l'Atman de l'intérieur de l'Atman. D'autres (connaissent l'Atman) à travers le sankhya yoga. D'autres encore (vont à lui) par le karma yoga.

13 :25. Aussi ceux qui ne sont pas conscients de cela, mais qui ont entendu des autres, adorent sincèrement — eux aussi deviennent libres de la voie de la mort en partageant ce qu'ils ont entendu !

13 :26. Ô meilleur des Bharatas ! Sache que tout ce qui existe — mobile et immobile — provient de l'interaction entre le « champ » et le « Connaisseur du champ » !

13 :27. Celui qui voit le Seigneur Suprême non-périssable dans le périssable et également présent dans tous les êtres — la vision de celui-ci est vraie !

13 :28. Celui qui voit vraiment Ishvara également présent partout — un tel homme ne peut pas s'éloigner du vrai Chemin !

13 :29. Celui qui voit que toutes les actions sont réalisées seulement dans la prakriti et que l'Atman reste dans le calme — tel est celui qui voit vraiment !

13 :30. Comprenant que l'existence multiple des êtres est enracinée en Un et provient de Lui, une telle personne atteint Brahman.

13 :31. L'Atman Divin éternel et non lié par la prakriti, bien que résidant dans les corps, n'agit pas et ne peut être influencé, Ô Kaunteya !

13 :32. Comme le vide omniprésent ne se mélange à rien à cause de sa subtilité, de même l'Atman qui réside dans les corps ne se mélange à rien.

13 :33. Mais comme le Soleil illumine la Terre, de même le Chef du « champ » illumine tout le « champ », Ô Bharata !

13 :34. Celui qui voit avec les yeux de la sagesse cette différence entre le « champ » et le « Connaisseur du champ » et qui connaît le processus de libération des indriyas de la prakriti — tel est celui qui s'approche du But Suprême !

Ainsi dans les Upanishads de la bienheureuse Bhagavad Gita, la Science de l'Eternel, les Ecritures du Yoga, dit la treizième conversation entre Shri Krishna et Arjuna, intitulée :

« Champ » et « Connaisseur du Champ »

Conversation 14. La Libération des Trois Gunas

Le Seigneur Krishna a dit :

14:1. Je vais maintenant te transmettre cette connaissance la plus élevée, grâce à laquelle tous les sages ont atteint la Plus Haute Perfection.

14:2. Celui qui s'est réfugié dans cette sagesse et a pris part à Ma Nature ne renaît pas encore dans un nouveau cycle de développement de l'univers et ne périt pas à la fin du cycle actuel.

14:3. Pour Moi, la matrice est le Grand Brahman. C'est en Lui que J'introduis la semence, et cela donne naissance à tous les êtres, Ô Bharata.

14:4. De n'importe quelle matrice d'où les mortels naissent, Ô Kaunteya, Brahman est leur Matrice Suprême. Et Je suis le Père Qui les engendre.

14:5. Sattva, rajas, et tamas sont des gunas provenant de l'interaction avec prakriti. Ils lient fermement au corps l'immortel qui l'habite, Ô puissant armé !

14:6. De ces gunas, sattva, grâce à sa pureté non tachée — légère et saine, attache par l'attrait du bonheur et par les liens de relations (avec les gens semblables à soi-même), et par les liens de la connaissance (sur des choses sans importance dans la vie), Ô sans péché !

14:7. Saches que rajas — un champ de passions — est la source de l'attachement à la vie terrestre et de la soif de celle-ci. Il lie, Ô Kaunteya, l'habitant du corps par l'attraction à l'action !

14:8. Tamas, né de l'ignorance, trompe les habitants des corps, les liant par la négligence, l'insouciance et la paresse, Ô sans péché.

14:9. Sattva attache à la béatitude ; rajas attache aux actions ; tamas, en vérité, détruit la sagesse et attache à l'insouciance.

14:10. Parfois, le guna sattva l'emporte sur rajas et tamas ; lorsque rajas l'emporte, alors sattva et tamas sont vaincus ; parfois, tamas domine en battant rajas et sattva.

14:11. Lorsque la lumière de la sagesse brille de chaque pore du corps, alors on peut savoir que dans cette personne le sattva grandit.

14:12. La cupidité, l'anxiété, l'envie d'agir, l'agitation, les passions terrestres — toutes ces qualités découlent de la croissance de rajas.

14:13. L'ennui, la paresse, l'insouciance et l'illusion — tout cela naît quand tamas grandit.

14:14. Celui en qui le sattva prévaut au moment de la mort entre dans les mondes purs des hommes de connaissance supérieure.

14:15. Celui en qui rajas prévaut naîtra alors parmi ceux qui sont attachés à l'action (dans le monde de la matière). Celui qui meurt à l'état de tamas renaîtra alors parmi les ignorants.

14:16. Le fruit de l'action vertueuse est harmonieux et pur. En vérité, le fruit de la passion est la souffrance ! Le fruit de l'ignorance est l'errance dans les ténèbres !

14:17. Sattva donne naissance à la sagesse. Rajas — à l'avidité. L'insouciance et la folie proviennent de tamas.

14:18. Ceux qui vivent dans sattva progressent spirituellement. Les Rajasiques restent au niveau intermédiaire. Les Tamasiques, qui possèdent les pires qualités, se dégradent.

14:19. Quand on voit les trois gunas comme la seule raison de l'activité et qu'on connaît la transcendance des gunas, alors on entre dans Mon Essence.

14:20. Lorsque l'âme qui habite le corps se libère des trois gunas liés au monde de la matière, elle se libère alors des naissances, des morts, de la vieillesse, de la souffrance, et participe à l'Immortalité !

Arjuna a déclaré :

14:21. Comment reconnaître ceux qui se sont libérés des gunas, Ô Seigneur ? Quel est leur comportement, et comment se libérer des trois gunas ?

Le Seigneur Krishna a dit :

14:22. Ô Pandava, celui qui n'a pas peur de la joie, de l'activité et des erreurs, et qui pourtant ne les désire pas lorsqu'elles disparaissent ;

14:23. qui n'est pas secoué par les manifestations des gunas, et qui dit : "Les gunas agissent..." reste à l'écart, non impliqué ;

14:24. stable dans les situations de bonheur et de tristesse ; sûr de soi ; à qui est égal une motte de terre, une pierre et de l'or ; immuable au milieu de l'agréable et du désagréable, au milieu de la louange et du blâme ;

14:25. pareil en honneur et en déshonneur ; égal envers un ami et un ennemi ; ne cherchant pas la prospérité dans le monde matériel — celui-là est libre des trois gunas.

14:26. Celui qui Me sert avec un amour inébranlable — s'étant libéré des trois gunas, un tel homme mérite de devenir Brahman.

14:27. Et Brahman, impérissable et immortel, est basé sur Moi ! Je suis la Base du dharma éternel et la Demeure du bonheur ultime !

Ainsi, dans les Upanishads de la bienheureuse Bhagavad Gita, la Science de l'Éternel, l'Écriture du yoga, dit la quatorzième conversation entre Shri Krishna et Arjuna, intitulée

La Libération des Trois Gunas

Conversation 15. Connaissance de l'Esprit Suprême

Le Seigneur Krishna a dit :

15:1. On dit qu'il y a l'arbre immortel ashvattha avec ses racines qui poussent vers le haut et sa cime située en des-

sous⁴³. Ses feuilles sont des mots de gratitude et d'amour. Celui qui le connaît est un expert dans les Védas.

15:2. Ses branches s'étendent en haut et en bas ; elles sont nourries par les trois gunas. Elles se terminent par les objets des indriyas. Ses racines sont les entraves du karma dans le monde humain.

15:3. En regardant de l'intérieur du monde de la matière, on ne peut comprendre ni sa forme, ni son but ou sa destination, ni même son fondement. Et seulement lorsque cet arbre fermement enraciné est abattu par la puissante épée de la libération des attachements,

15:4. une route sans retour s'ouvre alors. Là, il faut se fondre avec l'Esprit Primordial, Qui a donné naissance à tout.

15:5. Sans orgueil ni illusion, ayant vaincu le mal, comprenant la nature de l'Éternel, ayant réfreiné la passion sexuelle, libérés des paires opposées connues sous le nom de réjouissance et de souffrance — de tels hommes marchent avec confiance sur le Chemin fiable.

15:6. Ni le Soleil, ni la Lune, ni le feu ne brillent là-bas. Une fois entré en ce lieu, on n'y revient jamais. C'est Ma Demeure Suprême !

15:7. Une partie de Moi devient une âme dans le monde des êtres incarnés et étend dans la nature matérielle ses indriyas, parmi lesquels les indriyas de l'esprit sont les sixièmes.

15:8. L'âme reçoit un corps. Et quand elle quitte le corps, Ishvara le prend et l'emporte, comme le vent emporte le parfum des fleurs.

15:9. Par l'ouïe, la vue, le toucher, le goût, l'odorat, ainsi que par l'esprit, l'âme perçoit de l'intérieur du corps les objets des sens.

⁴³ Cette image donne une idée de l'une des principales méditations du buddhi yoga. Elle contient également une clé pour la connaissance de Brahman et d'Ishvara.

15:10. Les ignorants ne voient pas l'âme quand elle vient, part, ou reste en jouissance, étant captivés par les gunas. Mais ceux qui ont les yeux de la sagesse la voient !

15:11 Les aspirants yogis, à juste titre, connaissent non seulement l'âme mais aussi l'Atman en eux-mêmes. Mais les imprudents ne trouvent pas l'Atman.

15:12. Sachez que la splendeur du Soleil illuminant l'espace, de la Lune ou du feu — cette splendeur vient de Moi !

15:13. Ayant pénétré à l'intérieur du sol, Je soutiens tous les êtres qui s'y trouvent avec Ma Puissance Vitale. Je nourris toutes les plantes en devenant pour elles le soma céleste.

15:14. Comme le Feu de la Vie, Je réside dans les corps des animaux. Et en me mêlant aux énergies entrantes et sortantes, Je transforme dans leur corps les quatre sortes de nourriture.

15:15. Je réside dans le cœur de tous ! De Moi naît la connaissance, le souvenir et l'oubli ! Je suis ce qui doit être connu dans les Védas ! Je suis, en vérité, le Possesseur de la connaissance globale ! Je suis aussi le Créateur du Vedanta.

15:16. Il y a deux sortes de purusha dans le monde : l'impeccable et la disposée à faire des erreurs. Toutes les créatures sont disposées à commettre des erreurs. Mais on dit que la Purusha la plus élevée est impeccable.

15:17. Supérieur à eux deux, il y a le Purusha Suprême appelé l'Atman Divin⁴⁴. Lui, qui envahit tout de Lui-même, soutenant les trois mondes, est le Grand Ishvara !

15:18. Il en est ainsi parce que Je suis transcendant pour le périssable et même pour l'impérissable ! Je suis identifié dans le monde et dans les Védas comme l'Esprit Suprême !

15:19. Celui qui sans illusion Me connaît comme l'Esprit suprême, qui a tout connu, Me vénère de tout son être !

⁴⁴ Paramatman.

15:20. Je t'ai donc exposé ces Enseignements les plus intimes, Ô sans péché ! Ceux qui les connaissent et possèdent une conscience développée deviennent plus efficaces dans leurs efforts, Ô Bharata !

Ainsi, dans les Upanishads de la bienheureuse Bhagavad Gita, la Science de l'Éternel, l'Écriture du yoga, dit la quinzième conversation entre Shri Krishna et Arjuna, intitulée :

Connaissance de l'Esprit Suprême

Conversation 16. Distinction du Divin et du Démoniaque

16:1. L'intrépidité, la pureté de vie, la diligence dans le yoga de la sagesse, la générosité, la maîtrise de soi, les actes de sacrifice, l'étude des Saintes Écritures, les efforts spirituels, la simplicité,

16:2. La non-nuisance, l'honnêteté, la non-irascibilité, le détachement, la tranquillité, l'ingéniosité, la compassion pour les êtres vivants, l'absence de cupidité, la douceur, la modestie, l'absence d'inconstance,

16:3. le courage, le pardon total, la vigueur, la franchise, l'absence d'envie et d'orgueil — celui de la nature Divine possède ces qualités.

16:4. La malhonnêteté, l'arrogance, l'orgueil, l'irascibilité, mais aussi la grossièreté et l'ignorance sont les caractéristiques de celui ayant des qualités démoniaques.

16:5. Les qualités Divines mènent à la Libération, les qualités démoniaques — à l'esclavage. Ne t'afflige pas : tu es né pour le sort Divin, Ô Pandava !

16:6. Les êtres de ce monde se manifestent de deux manières : comme Divins et comme démoniaques. Le Divin

vous a déjà été exposé. Maintenant, écoute-moi, ô Partha, à propos des manifestations démoniaques !

16:7. Le peuple démoniaque ne connaît ni le vrai pouvoir, ni l'abstinence, ni la pureté, ni même le scrupule. Il n'y a pas de vérité en eux.

16:8. Ils disent : "Il n'y a ni vérité dans le monde, ni sens, ni Ishvara ! Il est né non pas pour le Grand Dessein, mais simplement à la suite d'une passion sexuelle !"

16:9. Les personnes ayant de telles opinions, en abnégation de l'Atman, avec la conscience non développée, deviennent des malfaiteurs et des destructeurs du monde périssable !

16:10. Céder à des désirs terrestres insatiables conduisant à la destruction, ils sont hautains et arrogants, attachés à l'éphémère, confiants qu'il n'y a rien de plus que cela,

16:11. se livrant à des raisonnements interminables et néfastes, visant uniquement à satisfaire leurs envies, ils pensent : « Il n'y a que ça ! »

16:12. Liés par des centaines de chaînes d'anticipation, cédant à la convoitise et à la colère, ils accumulent des richesses par des moyens injustes au profit de plaisirs sensuels.

16:13. « Aujourd'hui, j'ai atteint ceci, et j'atteindrai ce but demain ! Cette richesse est déjà la mienne, et elle le sera encore dans l'avenir !

16:14. J'ai tué cet ennemi, et j'en tuerai d'autres ! Je suis le seigneur ! Je me réjouis ! J'ai atteint la perfection, la puissance, le bonheur !

16:15. Je suis riche et noble ; qui peut se comparer à moi ? Je ferai des offrandes, je donnerai l'aumône, je jouirai ! » C'est ainsi que les ignorants se laissent bercer d'illusions.

16:16. Perdus dans de nombreuses intentions, empêtrés dans le filet du mensonge, soumis à la satisfaction de leurs passions terrestres, ils vont dans l'enfer des mauvais.

16:17. Vaniteux, obstinés, orgueilleux et ivres de richesses, ils font des sacrifices hypocrites au mépris de l'esprit des Écritures.

16:18. Se livrant à l'égoïsme, à la violence, à l'arrogance, à la luxure et à la colère, ils Me⁴⁵ haïssent en d'autres corps.

16:19. Je jette toujours ces haineux, pleins de mal et de cruauté, dans des conditions défavorables et démoniaques dans leurs prochaines naissances.

16:20. Apparaissant dans ces conditions démoniaques, enveloppés par l'ignorance vie après vie, n'aspirant pas à Moi, ils vont au plus profond de l'enfer.

16:21. La porte de l'enfer, où l'homme périt, est triple : la luxure, la colère et l'avidité. Il faut donc renoncer à ces trois éléments !

16:22. Celui qui s'est libéré de ces trois portes des ténèbres fait son propre bien, Ô Kaunteya, et atteint le But Suprême !

16:23. Mais ceux qui abnèguent les Saintes Écritures et cèdent à leurs caprices n'atteignent ni la Perfection, ni le bonheur, ni le But Suprême !

16:24. Que les Saintes Écritures soient donc pour toi les instructions de ce qu'il faut faire et de ce qu'il ne faut pas faire ! Ayant appris à connaître les préceptes des Saintes Écritures, tu dois agir dans ce monde en accord avec elles !

Ainsi, dans les Upanishads de la bienheureuse Bhagavad Gita, la Science de l'Éternel, l'Écriture du yoga, dit la seizième conversation entre Shri Krishna et Arjuna, intitulée
Distinction du Divin et du Démoniaque.

⁴⁵ Mon Atman.

Conversation 17.

Triple Division de la Foi

Arjuna a dit :

17:1. Quel est l'état de ceux qui sont doués de foi mais qui ne tiennent pas compte des préceptes des Saintes Écritures ? Sont-ils en état de sattva, rajas ou tamas ?

Le Seigneur Krishna a dit :

17:2. La foi des personnes incarnées peut être de trois sortes : sattvique, rajastique et tamastique. Écoutes à propos des trois !

17:3. La foi d'une personne correspond à l'essence de cette personne, et la personne correspond à sa foi : ce que ta foi est, tu l'es.

17:4. Les Sattviques adorent le Divin ; les Rajastiques s'appuient sur les êtres de nature démoniaque ; les Tamastiques s'appuient sur les esprits inférieurs et les morts.

17:5. Sachez que ceux qui se livrent à de grands exploits ascétiques non prescrits par les Saintes Écritures par amour-propre et orgueil, étant pourtant soumis à des passions sexuelles, des attachements et des violences,

17:6. imprudents, torturant les éléments qui composent leur corps ainsi que Moi résidant dans leur corps — saches que leurs décisions sont démoniaques !

17:7. De même que la nourriture agréable à tous peut être de trois sortes — les sacrifices, les exploits ascétiques et les cadeaux le sont également. Écoute-moi parler de la différence entre les trois !

17:8. Une nourriture qui favorise la longévité, la force, la santé, la jovialité et la sérénité de l'humeur, qui est succulente, huileuse, substantielle et savoureuse — une telle nourriture est chère aux sattviques.

17:9. Les passionnés ont faim de nourriture amère, aigre, salée, trop épicée, excitante, sèche et brûlante, c'est-

à-dire la nourriture qui provoque le chagrin, la souffrance, la maladie.

17:10. Les aliments gâtés, insipides, malodorants, putrides, cuits à partir des restes, impurs sont chers aux tamasiques.

17:11. Le sacrifice accompli sans aucune idée de récompense, conformément aux Saintes Écritures, avec la ferme conviction qu'il s'agit d'un devoir — un tel sacrifice est sattvique.

17:12. Le sacrifice accompli dans l'attente d'une récompense et dans le but de se faire plaisir — saches qu'un tel sacrifice provient de rajas !

17:13. Le sacrifice qui contredit les préceptes religieux, accompli sans nourrir les affamés, sans paroles sacrées, sans charité, sans foi — un tel sacrifice est appelé tamasique.

17:14. Hommage rendu au Divin, aux brahmanes, aux maîtres et aux sages, pureté, simplicité, abstention, non nuisible (pour le corps) — telle est l'ascèse du corps.

17:15. Un discours qui ne suscite aucune aversion, qui est honnête, agréable et bénéfique, et également le chant des textes sacrés — telle est l'ascèse du discours.

17:16. Clarté des pensées, humilité de l'esprit, contrôle des pensées, amabilité envers tous, vie au naturel — telle est l'ascèse de l'esprit.

17:17. Cette triple ascèse, si elle est pratiquée par des personnes stables dotées d'une foi profonde et sans attente de récompense, est considérée comme sattvique.

17:18. L'ascèse pratiquée pour la louange, l'honneur et la gloire, ainsi que l'ascèse pratiquée avec fierté — est de nature rajastique, instable, frivole.

17:19. L'ascèse pratiquée dans l'illusion, la torture de soi ou dans le but de détruire quelqu'un — est de nature tamasique.

17:20. Le cadeau, qui est donné sans aucune considération de récompense, avec le sentiment de faire cela comme un devoir, au bon moment et au bon endroit à une

personne digne — un tel cadeau est considéré comme sattvique.

17:21. Ce qui est donné dans l'attente d'un remboursement ou d'une récompense, ou à contrecœur — un tel cadeau est appelé rajasique.

17:22. Un cadeau donné dans un lieu inapproprié, à un moment inapproprié, à des personnes indignes, avec un manque de respect ou de considération — un tel cadeau est tamasique.

17:23. « AUM — TAT — SAT » est une triple désignation de Brahman dans les Védas. Autrefois, il était utilisé pour l'accomplissement de sacrifices.

17:24. Par conséquent, les connaisseurs de Brahman commencent les actes de sacrifice et les actes de retenue par le mot AUM, comme le prescrivent les Saintes Écritures.

17:25. Lorsque ceux qui cherchent la Libération accomplissent divers sacrifices et actes purificateurs de retenue, ou donnent des cadeaux sattviques — alors on l'accomplit avec le mot TAT.

17:26. Le mot SAT est utilisé pour désigner la vraie réalité et le bien, ainsi que les actes justes, Ô Partha.

17:27. Le mot SAT est aussi toujours prononcé dans le sens de sacrifice, de retenue et de charité. Et les actions visant ces objectifs sont également désignées par le mot SAT.

17:28. Et ce qui est accompli sans foi — qu'il s'agisse de sacrifice, d'exploitation ou de don — est de l'ASAT, c'est-à-dire RIEN ni ici ni après la mort !

Ainsi, dans les Upanishads de la bienheureuse Bhagavad Gita, la Science de l'Éternel, l'Écriture du yoga, dit la dix-septième conversation entre Shri Krishna et Arjuna, intitulée :

Triple Division de la Foi.

Conversation 18.

La Libération par le Renoncement

Arjuna a dit :

18:1. Je souhaite apprendre, Ô toi le plus Puissant, à propos de l'essence du mode de vie de la renonciation et du renoncement !

Le Seigneur Krishna a déclaré:

18:2. L'abandon d'une activité enracinée dans les désirs personnels est appelé par les sages la vie renoncatoire⁴⁶. L'activité qui ne vise pas le profit personnel est appelée renonciation.

18:3. "L'action doit être abandonnée comme le mal !" disent certains penseurs religieux. "Les actes de sacrifice, de charité et de retenue ne doivent pas être abandonnés !" disent d'autres.

18:4. Entends Mes avis sur le renoncement, Ô Bharata ! Le renoncement peut être de trois sortes, Ô tigre parmi les hommes !

18:5. Les actes sacrificiels, la charité et les actes de retenue ne doivent pas être abandonnés mais accomplis. Ils purifient le raisonnable.

18:6. Pourtant, ces actions doivent être accomplies sans aucun attachement à l'activité elle-même, sans aucune attente de récompense, Ô Partha !

18:7. En vérité, il ne faut pas renoncer aux actions prescrites ! Un tel renoncement issu de l'illusion est considéré comme tamasique !

18:8. Celui qui renonce à ses actions par peur de la souffrance physique, en disant "ça fait mal", accomplissant ainsi le renoncement rajasique — celui-là ne reçoit pas les fruits du renoncement.

⁴⁶ Sannyasa.

18:9. Celui qui accomplit l'action nécessaire en disant "il faut le faire", renonçant en même temps à l'attachement à l'action et au gain personnel — celui-là, Ô Arjuna, accomplit le renoncement sattvique.

18:10. Celui qui est détaché, imprégné d'harmonie et de pureté, raisonnable, dépourvu de doutes — celui-là ne déteste pas les actions désagréables et n'est pas attaché aux actions agréables.

18:11. En réalité, une personne incarnée ne peut pas renoncer complètement à ses actions. Seul celui qui renonce au profit personnel y renonce vraiment !

18:12. Bon, mauvais et intermédiaire — tel peut être le fruit de l'action pour les non-détachés. Mais pour un sanjyasi, il n'y a pas de fruits !

18:13. Apprends de moi, Ô puissamment armé, les cinq causes qui sont à l'origine de toute action, telles qu'elles sont décrites dans la sankhya :

18:14. les circonstances, la personne elle-même, les autres êtres, les différents champs d'énergie et la Volonté Divine — cinq au total.

18:15. Quelle que soit l'action que l'on accomplit par le corps, la parole ou la pensée — qu'elle soit juste ou injuste — les causes de l'action sont ces cinq éléments.

18:16. Par conséquent, l'imprudent qui se considère comme la seule raison de l'action est trompé !

18:17. Mais celui qui a abandonné un tel égocentrisme, qui est libre en tant que conscience, même lorsqu'il se bat dans ce monde, — celui-là ne tue pas et ne se lie pas par cela !

18:18. Le processus de connaissance, l'objet de la connaissance et celui qui connaît — ce sont les trois causes qui donnent une impulsion à l'action. L'impulsion, l'action et celui qui agit sont les trois constituants de l'action.

18:19. En termes de gunas, la connaissance, l'action et celui qui agit sont également considérés comme étant de trois types différents. Ecoutez-Moi en parler !

18:20. La connaissance qui voit L'Être Indestructible dans tous les êtres, indivisible dans le séparé — sachez que cette connaissance est sattvique !

18:21. La connaissance qui considère de nombreux êtres divers comme distincts — saches que cette connaissance provient de rajas !

18:22. La connaissance basée sur la tendance à s'accrocher à une chose séparée comme étant l'ensemble, la connaissance déraisonnable, étroite, ne saisissant pas le réel — une telle connaissance est appelée tamasique !

18:23. Une action nécessaire exécutée sans passion, sans désir de récompense et sans aucun attachement à celle-ci est appelée sattvique.

18:24. Une action exécutée sous la pression du désir de la réaliser, avec l'admiration de soi, ou avec un grand effort — une telle action est appelée rajasique.

18:25. Une action entreprise dans l'illusion, sans considération des conséquences négatives possibles, dans le but de détruire, de nuire ou d'accomplir une action grossière est appelée tamasique.

18:26. Sans attachement à l'action, sans admiration de soi, doté de confiance et de détermination, constant dans le succès et l'échec — un tel acteur est appelé sattvique.

18:27. Excité, désireux du fruit de ses actions, avide, envieux, s'admirant lui-même, malhonnête, soumis à la joie et au chagrin — un tel acteur est appelé rajasique.

18:28. Arrogant, grossier, colérique, obstiné, sournois, négligent, insidieux, ennuyeux, léthargique, sombre, lâche — un tel acteur est appelé tamasique.

18:29. Triple, selon les trois gunas, est aussi la distinction du niveau de développement et d'aspiration de la conscience. Écoute à ce propos, Ô Dhananjaya !

18:30. Celui qui discerne : ce qui mérite l'attention et ce qui ne la mérite pas, ce qui doit être fait et ce qui ne doit pas l'être, ce dont il faut se méfier et ce qui ne doit pas l'être, ce qu'est l'esclavage et ce qu'est la liberté — celui qui peut dif-

férencier cela a une conscience développée et vit dans sattva.

18:31. Celui qui ne distingue pas le bon Chemin du mauvais, ce qui doit être fait de ce qui ne doit pas être fait — untel à une conscience sous-développée et vit dans rajas.

18:32. Celui qui vit dans l'ignorance, qui prend le mauvais chemin pour le bon et va dans la mauvaise direction — untel à une conscience tamasique, Ô Partha !

18:33. Une aspiration inébranlable qui permet de contrôler le mental, l'énergie et les indriyas et d'être dans l'état de Yoga — une telle aspiration est sattvique.

18:34. Mais si l'on dirige l'aspiration vers le vrai Chemin, également vers la passion sexuelle et au profit du travail, Ô Arjuna, alors une telle aspiration due à l'attachement et à l'égoïsme est appelée rajasique.

18:35. Une aspiration qui n'aide pas à libérer l'imprudent de la paresse, de la peur, de la tristesse, de la morosité — une telle aspiration est tamasique, Ô Partha !

18:36. Et maintenant, écoute à propos de la triple nature de la joie, Ô meilleur des Bharatas, — celle qui apporte le bonheur et qui apaise la souffrance.

18:37. La joie, qui est d'abord comme un poison puis se transforme en nectar, est considérée comme sattvique et provient de la connaissance béate de l'Atman par la conscience.

18:38. La joie provenant du contact des indriyas avec les objets terrestres, qui est d'abord comme du nectar puis se transforme en poison — cette joie est appelée rajasique.

18:39. La joie qui est illusoire du début à la fin, qui provient du rejet de l'Atman, sur fond d'insouciance et de paresse — une telle joie est tamasique.

18:40. Il n'y a pas d'être, ni ici sur la Terre ni parmi les "dieux", qui soit libre des trois gunas nés dans le monde de la prakriti !

18:41. Les devoirs des brahmanes, kshatriyas, vaishyas et shudras sont répartis selon leur nature entre les gunas, Ô conquérant des ennemis !

18:42. Clarté, maîtrise de soi, retenue, honnêteté, pardon total, simplicité, sagesse, utilisation de ses propres connaissances (pour le bien des autres), connaissance du Divin — tel est le devoir d'un brahmane, né de sa propre nature.

18:43. Valeur, grandeur, fermeté, agilité, incapacité à fuir le combat, générosité, nature d'un souverain — tel est le devoir d'un kshatriya, né de sa propre nature.

18:44. Le travail du sol, l'élevage, le commerce sont les devoirs d'un vaishya, né de sa propre nature. Tout ce qui est lié au service est le devoir d'un shudra, né de sa propre nature.

18:45. On atteint la Perfection en accomplissant son propre devoir avec diligence. Découvre comment on peut atteindre la Perfection en accomplissant diligemment son devoir !

18:46. En accomplissant le devoir et en adorant par ce biais Celui par la Volonté duquel tous les êtres viennent à l'existence et qui imprègne tout, l'homme atteint la Perfection !

18:47. Il est préférable d'accomplir ses propres tâches même si elles sont insignifiantes que les tâches des autres même si elles sont grandioses ! En accomplissant des devoirs qui découlent de sa nature, on ne commet pas de péché.

18:48. Le destin préétabli, même s'il contient des désagréments, ne doit pas être abandonné ! En vérité, toutes les entreprises risquées sont enveloppées d'erreurs comme le feu est enveloppé de fumée, Ô Kaunteya !

18:49. Celui qui, en tant que conscience, est libre et omniprésent, qui a connu l'Atman, qui n'a pas de désirs terrestres — celui-là atteint par la Voie du renoncement la plus Haute Perfection et la libération des entraves du destin !

18:50. Comment celui qui a atteint la Perfection arrive à Brahman, au plus haut état de Sagesse — écoute-Moi à ce propos en bref, Ô Kaunteya !

18:51. Avec la conscience complètement purifiée, s'étant dépassée par la fermeté, détachée de tout ce qui est extérieur, s'étant débarrassée de la passion et de l'inimitié,

18:52. vivant dans l'isolement⁴⁷, l'abstinence, ayant maîtrisé la parole, le corps et l'esprit, être constamment en méditation, sans passion,

18:53. dépourvue d'égoïsme, de violence, d'arrogance, de passion sexuelle, de colère, d'avidité, imprégnée de paix et d'altruisme — une telle personne mérite de devenir Brahman.

18:54. Ayant atteint l'Eternité en fusion avec Brahman, il ou elle atteint le plus haut Amour pour Moi !

18:55. Par l'amour — il ou elle Me connaît dans Mon Essence : qui Je suis et ce que Je suis en réalité. Après M'avoir ainsi connu dans Mon Essence la plus profonde, il ou elle plonge dans Mon Être !

18:56. Bien qu'étant engagé dans une activité (ordonnée pour lui ou elle) mais M'adorant, il ou elle atteint avec Mon aide l'Imperrissable Demeure Éternelle !

18:57. Renonçant en pensée à tout égoïsme en action, ayant fusionné la conscience avec Moi, étant conscient de Moi comme ton Refuge — pense à Moi constamment !

18:58. En pensant à Moi, vous surmonterez tous les obstacles avec Mon aide ! Mais si, par orgueil, tu décides de ne pas vivre ainsi, alors tu perdras tout !

18:59. Si, plongé dans l'égoïsme, tu dis : "Je ne veux pas me battre !" une telle décision sera vaine, car la prakriti te contraindra !

18:60. Ô Kaunteya ! Lié par ton propre karma, qui est créé par ta propre nature, tu feras contre ta volonté ce que tu, dans l'illusion, ne veux pas faire !

18:61. Ishvara réside dans le cœur de tous les êtres, Ô Arjuna, et par la puissance de Sa maya, Il fait tourner tous les êtres comme sur une machine de potier !

⁴⁷ C'est-à-dire se suffire à soi-même, ne cherchant pas de vains contacts.

18:62. Cherche refuge en Lui de tout ton être ! Par Sa Grâce, tu atteindras la Paix Suprême, la Demeure Imperissable !

18:63. Ainsi Je t'ai révélé la sagesse plus secrète que le secret lui-même ! Réfléchis-y bien et fait ensuite comme tu le souhaites !

18:64. Entend de nouveau de Ma part Ma parole la plus Haute et la plus intime : tu es aimé de Moi et par conséquent tu reçois cette bénédiction de Moi !

18:65. Pense toujours à Moi, aime-Moi, sacrifie-toi pour Moi, ne cherche refuge qu'en Moi — et tu viendra à Moi ! Tu M'es cher, et J'ai confiance en toi !

18:66. Ayant abandonné tous les autres chemins, ne va que vers Moi pour le Salut ! Ne t'afflige pas, Je te libérerai de toutes tes entraves !

18:67. N'en parle jamais à celui qui n'est pas disposé à l'exploiter et qui n'est pas doué d'amour ! Ne le dis pas non plus à ceux qui ne veulent pas entendre ou qui Me calomnient !

18:68. Mais celui qui révèle cette Vérité suprême à ceux qui M'aiment, réalisant (ainsi) l'amour dévotionnel pour Moi — celui-là viendra sans aucun doute à Moi !

18:69. Et personne parmi les hommes n'accomplira un service plus précieux que celui qu'il accomplit ! Et il n'y aura personne sur la Terre qui Me soit plus cher !

18:70. Celui qui étudiera cette sainte conversation apprendra à M'adorer par le sacrifice de sagesse ! Telle est Ma pensée.

18:71. Celui qui est doué de foi et qui se contente d'écouter cette conversation avec hommage se débarrassera du mal et atteindra les mondes purs des vertueux !

18:72. As-tu écouté tout cela avec une attention non distraite ? Ton illusion née de l'ignorance a-t-elle été détruite, Ô Partha ?

Arjuna a dit :

18:73. Mon illusion est dissipée ! Par Ta Grâce, j'ai acquis cette connaissance ! Je suis ferme ; mes doutes ont disparu ! Je ferai ce que Tu as dit !

Sanjaya a dit :

18:74. Ravi, j'écoutais cette merveilleuse conversation entre Vasudeva et le généreux Partha !

18:75. Par la grâce de Vyasa, j'ai entendu à propos de ce yoga secret le plus élevé par le Seigneur du yoga — Ishvara lui-même, parlant devant mes yeux !

18:76. Ô Raja ! En me rappelant ce saint dialogue de Keshava et d'Arjuna, je me réjouis encore et encore !

18:77. En me rappelant cette forme de Krishna des plus merveilleuses, je me réjouis encore et encore !

18:78. Partout où il y a Krishna, le Seigneur du yoga, partout où il y a le guerrier Partha — là, le bien-être, la victoire et le bonheur sont assurés ! C'est mon opinion.

Ainsi, dans les Upanishads de la bienheureuse Bhagavad Gita, la Science de l'Eternel, l'Ecriture du yoga, dit la dix-huitième conversation entre Shri Krishna et Arjuna, intitulée

La Libération par le Renoncement.

Ainsi se termine la Bhagavad Gita.

Commentaire de la Bhagavad Gita

Les Enseignements de Krishna peuvent se subdiviser en trois composants : Ontologique, éthique, et psychoénergétique (ce dernier est lié au développement de l'homme au sein du Raja Yoga et du Buddhi Yoga).

Cela correspond aux trois composants du développement spirituel de l'homme — intellectuel, éthique et psychoénergétique.

Considérons les chacun de façon séparé les uns des autres.

Aspect Ontologique des Enseignements de Krishna

Du point de vue ontologique, la Bhagavad Gita donne des réponses complètes et claires aux principales questions de la philosophie :

- a) Qu'est-ce-que Dieu,
- b) Qu'est-ce-que l'homme,
- c) Quel est le sens de la vie humaine sur Terre et comment devrait-on vivre.

La Bhagavad Gita considère Dieu dans ces différents aspects : Ishvara, Absolu, Brahman et Avatar.

Dans d'autres langues, Ishvara est appelé le Père Céleste, Dieu-le-Père, Jehovah, Allah, Tao, Conscience primordiale. Les anciens slaves l'appelaient Svarog. Ishvara est également le plus grand Enseignant et notre but à tous

Le second aspect du mot *Dieu* est l'Absolu ou le Tout, qui est le Créateur existant comme Un dans Sa Création multidimensionnelle.

L'Évolution de l'Absolu s'effectue par cycles, appelé Manvantaras. Un Manvantara consiste en un Kalpa (Jour de Brahman) et en un Pralaya (Nuit de Brahman). Chaque Kalpa démarre avec la *création du monde* et se termine avec la *fin du monde*. La signification d'une telle récurrence cyclique consiste en la création de nouvelles conditions pour la continuité de l'Évolution universelle de la Conscience (L'Évolution de l'Absolu).

Le troisième aspect de Dieu est Brahman, aussi appelé Esprit Sain. C'est un nom collectif pour toutes les Individualités Divine qui sortent de la demeure du Créateur, principalement dans le but d'aider les personnes incarnées.

Il existe une autre Manifestation de Dieu sur Terre — Avatar, Messiah, Christ — homme-Dieu incarné dans un corps humain et fusionné par la Conscience avec le Créateur. Un Avatar — du niveau Divin — aide les personnes à trouver leur Chemin jusqu'au Créateur.

Krishna, Who presented us with the Bhagavad Gita, Jésus Christ, Babaji, Sathya Sai Baba, and many Others in the history of our planet are examples of Avatars.

... L'homme n'est pas un corps. Le corps est juste un conteneur matériel temporaire d'un homme. L'homme en tant que Conscience (âme), une énergie auto-consciente. La taille de la masse de la conscience des différentes personnes peuvent varier significativement : de minuscule « rudimentaire » — à une taille cosmique. Cela dépend de deux facteurs : l'âge psychogénétique (c'est-à-dire l'âge de l'âme) et l'intensité des efforts déployé sur le Chemin spirituel.

Krishna à dit ceci concernant la correspondance entre l'homme et le corps de l'homme :

2 :18. Seul le corps d'une âme incarnée est périssable, mais l'âme elle-même est éternelle et indestructible...

2 :22. Comme on jette des vêtements usés et en revêtions d'autres nouveaux, une âme jette des corps usés et pénètre en de nouveaux.

L'homme représente la dernière étape de l'évolution du développement du purusha incarné : Plantes — animaux — homme — Dieu. La tâche de l'homme est de s'efforcer d'atteindre la perfection divine. Sur ce Chemin, l'homme passe à travers certaines étapes.

Un des schémas d'avancement à travers ces étapes est la description de l'évolution en terme de Gunas. Autrement dit, il y a trois gunas :

- 1) *tamas* — Noiceur, ignorance, stupidité, grossièreté,**
- 2) *rajas* — Passion, recherche intensive de sa place dans la vie, lutte pour ses idéaux, et ainsi de suite,**
- 3) *sattva* — pureté, harmonie.**

Néanmoins, Krishna a dit que l'on doit plus haut — plus haut que Sattva, pour Fusionner avec Dieu, et cela requiert de nouveaux efforts, de nouvelles luttes avec soi-même. Nous devons garder cela à l'esprit, car Sattva peut s'avérer être un piège : il nous captive avec la bénédiction particulière à cette étape. Cela nous « détend », nous invite à abandonner nos efforts. Cela nous assure le paradis, mais nous devons aller plus loin. Devenir Brahman, avoir connu le Nirvana en Brahman, et afin de devenir Ishvara, nous avons à faire beaucoup.

Cependant, il est impossible d'outre-passer le guna Sattva. Il est impossible de fusionner avec Dieu sans maîtriser les qualités inhérente de ce guna.

Il est également impossible d'outre-passer le guna rajas, car c'est dans ce guna que l'homme maîtrise des qualités tel que l'énergie, l'auto-discipline, le pouvoir.

... Un autre schéma de l'avancement de l'évolution humaine mentionné par Krishna est l'échelle de Varnas. (Permettez-moi d'insister sur le fait que cette échelle et bien d'autres sont mutuellement complémentaires : une utilisation complexe en application à soi ou à d'autres donne une image plus complète).

En accord avec l'échelle de Varnas, l'homme à la première étape est appelé *Shudra*. Les personnes à cette étape sont trop jeune dans leur psychogénèse et ne sont pas capable de faire plus. Leur tâche est d'apprendre des autres qui sont évolutionnairement plus mature, en les aidant dans leur travail.

La seconde étape est représenté par *Vaishyas*. Cela inclus les marchands, les artisans, les fermiers, etc. Être dans ce Varna implique d'avoir un intellect développé pour commencé une activité commerciale créative, car pour faire marcher une affaire il faut un intellect développé. C'est à travers ces activités que ce varna se développe.

Le varna suivant est représenté par les *Kshatriyas*. Ce sont des personnes qui sont montées encore plus haut dans leur développement intellectuel, en étant énergétiques. Ce

sont les dirigeants possédant une « largeur » suffisante de l'esprit et du *pouvoir personnel* (le pouvoir de la conscience). D'ailleurs, on peut commencer à se préparer à cette étape du développement spirituel en commençant par le développement de son *pouvoir personnel* et de son *énergie*. Utile dans ce travail sont le travail physique, les variétés actives de sport, les danses en rythme. Si l'on fait cela sans états émotionnels grossiers, en se souvenant de Dieu et de la nécessité d'observer les normes éthiques devant Lui, alors cela peut former un bon potentiel pour le développement spirituel futur à un âge mûr. À l'âge mûr, il faudra renoncer à la fois à la compétitivité et à la passion. Au contraire, il faut alors venir au calme, à l'harmonie, à la tendresse, à la sagesse. Mais cela devrait être basé sur le fondement d'un grand *pouvoir personnel* — c'est-à-dire la puissance énergétique de la conscience et de l'intellect.

Le varna le plus haut consiste aux *brahmans*, ce sont les dirigeants spirituels.

Il est devenu historiquement établi en Inde de transmettre ce varna par héritage. Par conséquent, il est tout à fait évident que toutes les personnes qui s'attribuent le plus haut varna n'ont pas forcément les plus hauts accomplissement spirituels.

Mais revenons à notre problème de développement de soi.

... Permettez-moi de citer les mots de Krishna sur la façon de choisir les méthodes de travail adéquates sur soi-même — c'est-à-dire celles qui sont en accord avec les étapes réelles de la psychogenèse et de l'ontogenèse.

12 :8. Fixe Tes pensées sur Moi, immerge-toi comme une conscience en Moi — en vérité, alors tu vivras en Moi !

12 :9. Mais si tu n'es pas capable de fixer tes pensées de façon stable sur Moi — essaie de Me rejoindre en pratiquant le yoga...

12 :10. Si tu n'es pas capable de faire constamment des exercices de yoga, alors consacre-toi à Me servir, en ac-

complissant seulement les actions qui Me sont nécessaires — et tu atteindras la Perfection !

12 :11. Si tu n'es pas capable de faire même ceci, alors cherche la Fusion avec Moi en renonçant au profit personnel de ton activité ; maîtrise-toi de cette manière !

L'activité dédié au service de l'Evolution et dénué d'égoïsme (en d'autres termes, le service spirituel) est le Karma Yoga.

... Laissez moi également noter la grande importance que Krishna attache au développement intellectuel des personne sur le Chemin spirituel.

Ceci est particulièrement important en raison du fait que certaines sectes nient l'importance du développement intellectuel — jusqu'à s'opposer à l'éducation traditionnelle des enfants.

Mais Krishna a exalté la Sagesse:

4 :33. Supérieur à tous les sacrifices extérieurs est le sacrifice de sa sagesse... Toutes les actions... deviennent parfaites quand elles sont accomplies par les sages !

4 :34. Par conséquent, gagne la sagesse par la dévotion, la recherche et le service!...

4 :37. Comme le feu transforme le bois en cendres, le feu de la sagesse brûle toutes les fausses actions en cendres !

4 :38. Il n'y a pas de purificateur meilleur que la sagesse dans ce monde ! Avec son aide, le spécialiste du yoga atteint l'Illumination dans l'Atman en temps voulu !

4 :39. Celui qui est plein de foi gagne la sagesse. Celui qui contrôle les indriyas la gagne aussi. Ayant atteint la sagesse, ils atteignent rapidement les mondes supérieurs.

7 :16. Il y a quatre types d'hommes justes qui M'adorent... : ceux désirant se libérer de la souffrance, ceux aspirant aux connaissances, ceux recherchant des réalisations personnelles, et les sages.

(Il découle des dernières paroles de Krishna que: premièrement, toute personne active qui n'est pas de nature démoniaque, c'est-à-dire qui ne se livre pas à des vices

grossiers, est considérée par Krishna comme juste et deuxièmement, les représentants des trois premiers groupes ne sont pas sages : les sages sont un groupe indépendant d'un niveau supérieur. Ceux qui s'efforcent de s'affranchir de la souffrance, ceux qui ont soif de connaissance et ceux qui luttent pour leurs accomplissements personnels au stade des rajas — ils ne sont pas encore sages.)

7:17.... supérieur aux trois autres est le sage, équilibré d'esprit et totalement fidèle à Moi. En vérité, Je suis cher aux sages et les sages Me sont chers !

8 :28. Étudiant les Védas, faisant des sacrifices, des exploits ascétiques et de bonnes actions, donnent des fruits convenables. Mais les yogis possédant la vraie connaissance sont supérieurs à tous ceux-ci ; ils atteignent la Suprême Demeure !

Alors, qui peut être appelé le sage? — Ceux qui ont un large éventail de connaissances sur les sujets principaux: sur Dieu, sur l'homme, sur la Voie de l'homme vers Dieu. C'est la base, le fondement de la Sagesse. Mais ce n'est pas encore la sagesse. C'est juste la possession de beaucoup de connaissances, d'érudition. La sagesse implique une capacité supplémentaire d'exploiter la connaissance, la capacité de créer intellectuellement.

Comment pouvons-nous développer cette qualité en nous-mêmes? Le premier et le plus simple est d'étudier dans les établissements d'enseignement habituels (écoles, universités, etc.). De plus, nous pouvons contribuer au développement de cette qualité en maîtrisant autant de compétences et de professions que possible, en communiquant avec les gens, avec Dieu, et de bien d'autres façons. Il est essentiel de maîtriser pleinement le stade de grihastha (chef de famille). C'est par le service aux autres, en les soignant — d'abord dans sa propre famille, puis dans la «famille» des disciples spirituels — que la Sagesse peut être gagnée.

Et le Créateur ne laisse pas les gens stupides en Lui: Il n'a pas besoin d'eux.

Aspect éthique des enseignements de Krishna

L'Éthique consiste en trois composantes :

- a) L'attitude de l'homme envers les autres, envers tout autre êtres vivants, et envers l'environnement ;
- b) L'attitude envers Dieu ;
- c) L'attitude envers son propre Chemin vers la Perfection.

Laissez moi citer les déclarations de Krishna sur chacune de ces trois parties des enseignements éthiques.

Sur l'attitude envers les autres, tout êtres vivants, et envers l'environnement

Krishna suggère de considérer tout ce qui existe dans l'univers comme une Manifestation de Dieu dans son Aspect Absolu. L'Amour pour Dieu dans cet Aspect implique notre amour pour la Création comme une part intégrante :

7:8. Je suis le goût de l'eau, Ô Kaunteya. Je suis la brillante de la Lune et la lumière du Soleil, et Pranava, et la Connaissance Universelle, la Voix Cosmique et l'humanité des hommes !

7 :9. Je suis le parfum pur de la terre et la chaleur du feu ! Je suis la vie de tous les vivants et un exploi des guerriers spirituels !

7:10.... Je suis la Conscience de tous ceux qui ont développé leur conscience ; Je suis la splendeur de tout le beau !

7:11. Je suis la force des forts qui sont dénués d'attachements et de passions sexuelles ! Je suis le pouvoir sexuel dans tous les êtres qui ne contredit pas le dharma...

7:12. Saches que sattva, rajas et tamas proviennent de Moi. Mais comprends qu'ils sont en Moi, pas Moi en eux !

12:15. Celui qui ne blesse pas les gens... M'est cher !

16:2-3.... la compassion pour les êtres vivants,... — celui de la nature Divine possède ces qualités.

17:15. Un discours qui ne suscite aucune aversion,... agréable... — telle est l'ascèse du discours.

17:16... Amabilité envers tous,... — telle est l'ascèse de l'esprit.

6:9. Ils possèdent une conscience développée et sont spirituellement avancés. Ils sont bien disposés envers les amis et les ennemis, ceux qui ne prennent pas parti, les étrangers, les envieux, les proches, les pieux et les méchants.

Sur l'attitude envers le Créateur

11:54.... Seul l'amour peut Me contempler dans Mon Essence intime et fusionner avec Moi !

13:10-11. Un amour pur et constant envers Moi... — tout cela est reconnu comme vrai...

9 :27. Quoi que tu fasse, quoi que tu manges, quoi que tu sacrifies ou offres, quel que soit ton exploit... — accomplis-le comme une offrande pour Moi !

12:14.... cherchant l'unité avec Moi, connaissant résolument l'Atman, M'ayant consacré le mental et la conscience — un tel disciple qui M'aime M'est cher !

12:20.... Tous ceux... pour qui Je suis le But Suprême —... Me sont chers par-dessus tout !

Sur l'attitude envers son propre Chemin vers la Perfection

Dieu suggère que l'on considère nos vies comme des opportunités d'approcher la Perfection en employant des efforts sur notre propre transformation, ainsi que sur le service actif d'amour à Dieu, qui se manifeste à travers le service aux personnes. Ceci correspond aux déclarations de Krishna :

Lutter contre les Emotions Grossière Négative et les désirs mondains

12:13. Celui qui n'est hostile à aucun être vivant, qui est amical et compatissant,... , l'esprit égal dans la joie et la tristesse, qui pardonne tout,

12:14. toujours content... — un tel disciple qui M'aime M'est cher !

12:15. Celui qui ne blesse pas les gens..., qui est libre d'anxiété, d'exaltation, de colère, de peur — tel est celui qui M'est cher !

12:17. Celui qui... ne hait pas...qui ne se plaint pas... M'est cher !

5:23. Celui qui ici, sur la Terre, avant la libération du corps, peut résister à la puissance des attractions terrestres et de la colère — untel a atteint l'harmonie et est devenu une personne heureuse !

16:21. La porte de l'enfer, où l'homme périt, est triple : la luxure, la colère et l'avidité. Il faut donc renoncer à ces trois éléments !

16:22. Celui qui s'est libéré de ces trois portes des ténèbres fait son propre bien... et atteint le But Suprême !

18:27. Excité, désireux du fruit de ses actions, avide, envieux, s'admirant lui-même, malhonnête, soumis à la joie et au chagrin — un tel acteur est appelé rajasique.

18:28. Arrogant, grossier, colérique, obstiné,... sombre... — un tel acteur est appelé tamasique.

D'ailleurs, la sexualité comme toutes autres qualités de l'homme peuvent être différenciées selon les gunas. Autrement dit, la sexualité propre à un certain guna à la nature de ce même guna. Ce savoir peut devenir la base pour son auto-analyse, et sa meilleure compréhension des autres. Seul la sexualité sattvique est digne d'être envourager.

Dans la Bhagavad Gita, on parle beaucoup des qualités sattvique : qui sont l'harmonie, l'esprit apaisé, la conscience

subtile, la faculté de contrôle de ses propres émotions en refusant les manifestations des émotions grossières, prédominance de l'état d'amour subtil et joyeux, absence d'égoïsme et de violence.

D'un point de vue méthodologique, il est important que les qualités sattvique soit développé seulement si le corps est sain et purifié des émotions grossières. Afin de devenir sattvique, nous devons, entre autres choses, exclure complètement la viande et le poisson de notre alimentation.

Les qualités sattvique ne peuvent être inébranlable que chez ceux qui ont pleinement dépassé le stade du Kshatriisme, ayant développé leur vigueur, leur *pouvoir personnel*, leur haut intellect, et ayant acquis une profonde connaissance à propos du plus important dans la vie.

Lutter contre les Faux Attachements

12:17. Celui qui ne tombe pas amoureux (avec les gens)... M'est cher.

12:18-19.... Libre des attachements terrestres... une telle personne M'est chère !

13:8-11.... l'absence de passion pour les choses terrestres,..., l'absence d'attaches terrestres... — tout cela est reconnu comme vrai...

2:62. Mais si l'on revient dans l'esprit aux objets terrestres, alors inévitablement un attachement à ceux-ci apparaît. Cet attachement conduit au désir de posséder ces objets, et l'impossibilité de satisfaire ce désir produit de la colère.

16:1-3.... la générosité,... l'absence de cupidité... — celui de la nature Divine possède ces qualités.

18:49. Celui qui, en tant que conscience, est libre et omniprésent, qui a connu l'Atman, qui n'a pas de désirs terrestres — celui-là atteint par la Voie du renoncement la plus Haute Perfection et la libération des entraves du destin !

Lutter contre l'Egoïsme, l'Egocentrisme, et l'Ambition, qui sont des Manifestations du moi inférieur

12:13. Celui qui est... sans attaches terrestres et sans égoïsme, l'esprit égal dans la joie et la tristesse, qui pardonne tout,

12:16.... qui n'exige rien des autres... —... M'est cher !

13:7-11. l'humilité,... la simplicité,... l'absence d'égoïsme... — tout cela est reconnu comme vrai...

16:4.... l'arrogance, l'orgueil... sont les caractéristiques de celui ayant des qualités démoniaques.

12:18. Égale envers un ami et envers un ennemi, la même chose envers la glorification et la disgrâce, dans la chaleur et dans le froid, entre la joie et la tristesse, libre des attachements terrestres,

12:19. concernant également la louange et le blâme, laconique, content de tout ce qui arrive, détaché du domicile, déterminé dans les décisions, plein d'amour — une telle personne M'est chère !

Le problème de la lutte des faux attachements, égoïsme, et égocentrisme peut se régler radicalement par :

— former la bonne orientation spirituelle (c'est-à-dire l'aspiration sincère au Créateur,

— maîtriser le contrôle sur les indriyas, et

— élimination directe du soi inférieur dans Nirodhi à travers la *réciprocité totale* de la méditation. Si cette méditation est accomplie dans l'Esprit Saint, il en résulte l'état du Nirvana dans Brahman, accompli dans l'éon du Créateur, il en résulte une Fusion avec le Créateur.

Le travail avec les indriyas est une composante du travail psychoénergétique sur le développement personnel. Il est possible seulement pour ceux qui ont maîtrisé — sur la scène du Raja Yoga — les méthodes de déplacer la conscience d'un chakra à un autre, développer les trois dantians,

puis — sur le stade de Buddhi Yoga — amenés à l'état parfait des deux *bulles de perception*⁴⁸.

Cultiver les qualités positives en soi-même

12:19.... déterminé dans les décisions, plein d'amour — une telle personne M'est chère !

2:14. Le contact avec la matière, O Kaunteya, produit des sentiments de chaleur et de froid, de plaisir et de douleur. Ces sentiments sont transitoires : ils vont et viennent. Endure-les avec courage...

2:15. Celui qui est insensible à eux,... qui reste sobre et inébranlable dans la joie et dans la difficulté — celui-là est capable d'atteindre l'Immortalité.

4:33. Supérieur à tous les sacrifices extérieurs est le sacrifice de sa sagesse... Toutes les actions... deviennent parfaites quand elles sont accomplies par les sages!

4:34. Par conséquent, gagne la sagesse par la dévotion, la recherche et le service ! Les sages et les clairvoyants, qui perçoivent l'essence des choses, te le communiqueront.

4:38. Il n'y a pas de purificateur meilleur que la sagesse dans ce monde ! Avec son aide, le spécialiste du yoga atteint l'Illumination dans l'Atman...

4:39. Celui qui est plein de foi gagne la sagesse. Celui qui contrôle les indriyas la gagne aussi. Ayant atteint la sagesse, ils atteignent rapidement les mondes supérieurs.

11:54. Seul l'amour peut Me voir ainsi... Seul l'amour peut Me contempler dans Mon Essence intime et fusionner avec Moi !

Servir Dieu

14:26. Celui qui Me sert avec un amour inébranlable — s'étant libéré des trois gunas, un tel homme mérite de devenir Brahman.

5:25. Le Nirvana en Brahman est atteint par ces rishis qui... se sont consacrés au bien de tous.

⁴⁸ Voir [6].

Aspect Psychoénergétique du Développement

L'orientation psychoénergétique du Yoga, tel que Krishna l'a exposé, inclus ces différents étapes :

1. Préparation du corps.
2. Exercices préparatoires pour la structure énergétique du corps.
3. Connaissance de l'Atman à travers :
 - a) la mise en ordre de la sphère émotionnelle avec le développement du cœur en premier lieu,
 - b) refus des faux attachements,
 - c) la formation de l'aspiration au juste et la suivre,
 - d) contrôle de l'activité des indriyas,
 - e) pratique méditative visant au raffinement des consciences, maîtrise de la faculté à déplacer sa conscience, croissance du *pouvoir personnel*,
 - f) connaissance pratique de la structure multidimensionnel de l'Absolu et connaissance de Brahman,
 - g) un *renforcement* supplémentaire de la *conscience*, c'est-à-dire sa croissance quantitative.
4. Connaissance de Ishvara et fusion avec Lui.
5. Fusion avec l'Absolu.

Préparation du Corps

Krishna n'a pas laissé de méthodes spécifique pour la réalisation de cette tâche, mais a donné des directions générales :

17:5. Sachez que ceux qui se livrent à de grands exploits ascétique... par amour-propre et orgueil...

17:6. imprudents, torturant les éléments qui composent leur corps... — saches que leurs décisions sont démoniaques !

17:14.... pureté,... abstention, non nuisible (pour le corps) — telle est l'ascèse du corps.

6:16. En vérité, le yoga n'est pas pour ceux qui mangent trop ou ne mangent pas du tout, ni pour ceux qui dorment trop longtemps ou sont éveillés trop longtemps

6:17. Le Yoga dissipe toutes les souffrances de celui qui est devenu modéré en mangeant, en se reposant, en travaillant, en dormant et en étant éveillé.

17:8. Une nourriture qui favorise la longévité, la force, la santé, la jovialité et la sérénité de l'humeur, qui est succulente, huileuse, substantielle et savoureuse — une telle nourriture est chère aux sattviques.

Exercices préparatoires pour les Structures Energétiques du corps

Il est impossible de commercer à travailler avec l'Atman directement. Ce travail doit être précédé par des entraînements préliminaires.

A propos de cette étape préparatoire Krishna dit brièvement :

12:9.... si tu n'es pas capable de fixer tes pensées de façon stable sur Moi — essaie de Me rejoindre en pratiquant le yoga... (Cela concerne l'utilisation des méthodes de raja yoga, décrite en détail dans [6]).

Conquête de l'Esprit

A ce propos dans la Bhagavad Gita ceci est dit :

Arjuna dit :

6:33. Pour un tel Yoga, qui est atteint par l'équilibre intérieur,... je ne vois pas de fondement solide en moi-même, à cause de l'agitation continuelle de l'esprit.

6:34. Car l'esprit est vraiment agité... Il est turbulent, obstiné, difficile à retenir ! Je pense qu'il est aussi difficile de le maîtriser que de maîtriser le vent !

Le Seigneur Krishna dit :

6:35. Sans aucun doute... l'esprit est agité et difficile à maîtriser. Pourtant, on peut le diriger grâce à une pratique constante et à un grand calme des passions.

6:36. Le Yoga est difficile à atteindre pour l'homme qui n'a pas connu son Atman. Mais celui qui a connu l'Atman est sur la bonne voie pour le Yoga — c'est Mon opinion.

Dans la pratique ésotérique, le problème du contrôle de l'esprit est facilement résolu à l'aide des méthodes du Raja Yoga et ensuite du Buddhi Yoga. Pour cela, il faut apprendre à déplacer la conscience dans l'anahata chakra. Cela aide à détruire les dominants mentaux et à rendre l'esprit calme, à cela, les indriyas de l'esprit se détachent de tout ce qui est mondain.

Plus tard, au stade de Buddhi Yoga, le problème du contrôle de l'esprit est résolu de façon encore plus radicale — quand on maîtrise séparément les structures développées des *bulles supérieures et inférieures de la perception* dans les *mondes subtils*, loin du corps.

Cela ne signifie pas, bien sûr, que de tels méditants perdent dans une certaine mesure leur capacité intellectuelle. N'étant pas en méditation, ils continuent à raisonner sur les aspects terrestres de la vie non moins mais de façon plus adéquate. Pendant les méditations, leurs intellects ne sont pas "éteints", dans la méditation l'intellect passe complètement du terrestre au céleste, au divin.

Les étapes supérieures de la solution de ce problème deviennent disponibles à l'aide de techniques méditatives spéciales en fusion complète de la conscience avec Brahman et ensuite avec Ishvara. L'intellect du méditant dans ce cas est uni à l'Intellect de Dieu.

Dans certaines sectes dégradées, ils utilisent des méthodes inadéquates pour tenter de contrôler l'esprit. Par

exemple, de longues périodes d'isolement par soi-même, c'est-à-dire sans techniques ésotériques spéciales, n'ont aucun sens; ceux qui recourent à de telles solitudes ne font que perdre leur temps. Tout aussi inefficace à cet égard est l'utilisation de substances psychédéliques, qui ont en outre des effets néfastes sur la santé physique et psychique. La seule bonne façon de maîtriser le contrôle de l'esprit est d'utiliser les méthodes du Raja Yoga et du Buddhi Yoga dans un état de conscience complètement clair et adéquat.

Description de l'Atman et comment le connaître

8:3. ... L'essence principale (des êtres incarnés) est l'Atman...

6:7. Celui qui a connu l'Atman atteint la paix complète, car il se réfugie dans la Conscience Divine lorsque son corps se trouve dans le froid ou le chaud, dans des situations de joie ou de chagrin, d'honneur ou de déshonneur.

6:10. Laissez un yogi se concentrer constamment sur l'Atman

6:18. Une telle personne — qui est libre de toutes les envies et se concentre dans le seul Atman — est considérée comme étant en harmonie.

5:17. Celui qui s'est connu lui-même comme un buddhi, qui s'est associé à l'Atman, qui ne se consacre qu'au Seigneur et se réfugie en Lui — untel, purifié par la sagesse salvatrice, va à la Libération !

15:11 Les aspirants yogis, à juste titre, connaissent non seulement l'âme mais aussi l'Atman en eux-mêmes. Mais les imprudents ne trouvent pas l'Atman.

2:58. Retirant les indriyas des objets terrestres, comme une tortue retranchant ses membres et sa tête dans sa coquille, celui-ci atteint la vraie compréhension.

13:22. Observant, Soutenant, Recevant tout, le plus Haut Chef, ou l'Atman Divin — c'est ainsi que l'on appelle l'Esprit Suprême dans ce corps.

13:29. Celui qui voit que toutes les actions sont réalisées seulement dans la prakriti et que l'Atman reste dans le calme — tel est celui qui voit vraiment !

13:31. L'Atman Divin éternel et non lié par la prakriti, bien que résidant dans les corps, n'agit pas et ne peut être influencé...

13:32. Comme le vide omniprésent ne se mélange à rien à cause de sa subtilité, de même l'Atman qui réside dans les corps ne se mélange à rien.

6:32. Celui qui voit des manifestations de l'Atman en toutes choses et qui a su reconnaître par là même la similitude de toutes choses — l'agréable et le désagréable — est considéré comme un yogi parfait...

9:34. Fixe ton esprit sur Moi, aime-Moi, sacrifie pour Moi, révère-Moi ! A Moi tu viendras enfin, étant consumé par l'Atman, si tu M'as comme But le plus Elevé !

En ce qui concerne ce sujet, il est important de souligner l'importance du travail sur le développement du cœur spirituel, car les réalisations spirituelles supérieures ne sont pas possibles sans cela. C'est à l'intérieur du cœur spirituel développé que le chercheur spirituel peut trouver l'Atman et ensuite connaître Paramatman — connaître Ishvara (le Créateur).

Krishna dit ceci à ce propos :

10:20. Je suis l'Atman qui réside dans le *cœur* de tous les êtres...

15:15. Je réside dans le *cœur* de tous !

18:61. Ishvara réside dans le *cœur* de tous les êtres...

Comment on peut ouvrir et ensuite développer le cœur spirituel est décrit dans nos livres et films énumérés à la fin de ce livre.

Description de Brahman et Connaissance du Nirvana en Brahman

13:12. Je vais te révéler ce qui doit être connu, et, ayant été connu, t'amener à l'Immortalité : c'est le Brahmane Suprême, Qui n'a pas d'origine et qui est au-delà des limites de l'existence et de la non-existence (des êtres).

13:13. Ses mains, Ses pieds, Ses yeux, Ses têtes, Ses bouches sont partout ; omniscient, Il demeure dans le monde, embrassant tout.

13:14. Il n'a pas d'organes de perception, et pourtant Il perçoit tout ; n'ayant aucun attachement à rien, et pourtant soutenant tous les êtres, libre des trois gunas et utilisant les gunas,

13:15. à l'intérieur et à l'extérieur de tous les êtres, restant dans le calme et pourtant agissant, insaisissable dans sa subtilité, étant toujours proche et pourtant à l'indicible distance — tel est l'impérissable Lui !

13:16. Non divisé entre les êtres et pourtant existant séparément en chacun, Il est reconnu comme l'Aide de tous. Il embrasse tous les êtres avec Lui-même et les guide dans leur développement.

13:17. A propos de Lui, de la Lumière de toutes les lumières, il est dit qu'Il est au-delà des ténèbres. Il est la Sagesse, le But de toute sagesse, connu par la sagesse, résidant dans le cœur de tous !

14:26. Celui qui Me sert avec un amour inébranlable — s'étant libéré des trois gunas, un tel homme mérite de devenir Brahman.

18:50. Comment celui qui a atteint la Perfection arrive à Brahman, au plus haut état de Sagesse — écoute-Moi à ce propos en bref...

5:24. Celui qui est heureux intérieurement, qui ne trouve pas la joie dans l'extérieur, qui est illuminé (par l'amour) à l'intérieur — un tel yogi est capable de connaître l'essence de Brahman et d'atteindre le Nirvana dans Brahman !

5:25. Le Nirvana en Brahman est atteint par ces rishis qui se sont débarrassés des vices, se sont libérés de la dualité, ont connu l'Atman et se sont consacrés au bien de tous.

5:26. Libres des attractions terrestres et de la colère, dédiés aux activités spirituelles, ayant soumis l'esprit et ayant connu l'Atman — ils atteignent le Nirvana dans Brahman.

6:27. Le plus grand bonheur attend un yogi... quand il est devenu sans péché et semblable à Brahman !

6:28. Un yogi qui a atteint l'harmonie intérieure et s'est débarrassé des vices, expérimente facilement la Béatitude illimitée du contact avec Brahman !

18:51. Avec la conscience complètement purifiée, s'étant dépassée par la fermeté, détachée de tout ce qui est extérieur, s'étant débarrassée de la passion et de l'inimitié,

18:52. vivant dans l'isolement, l'abstinence, ayant maîtrisé la parole, le corps et l'esprit, être constamment en méditation, sans passion,

18:53. dépourvue d'égoïsme, de violence, d'arrogance, de passion sexuelle, de colère, d'avidité, imprégnée de paix et d'altruisme — une telle personne mérite de devenir Brahman.

5:20. Avec la conscience pure apaisée, celui qui a connu Brahman et s'est établi dans Brahman ne se réjouit pas de recevoir le plaisant ni ne déplore de recevoir le désagréable.

5:21. Celui qui n'est pas attaché à la satisfaction de ses sens par les choses extérieures et qui trouve de la joie dans l'Atman — celui-ci, qui a atteint l'Unité avec Brahman, savoure la Béatitude éternelle.

18:54. Ayant atteint l'Eternité en fusion avec Brahman, il ou elle atteint le plus haut Amour pour Moi !

Renforcement de la Conscience

Avec l'avancement à travers les étapes de Buddhi Yoga, la quantité de l'énergie de la conscience augmente et

ainsi se produit le *renforcement de la conscience* (ou *cristallisation de la conscience*) :

2:64.... celui qui a conquis les indriyas, qui a renoncé aux attractions et aux distractions, et s'établit dans l'Atman atteint la pureté intérieure !

2:65. Quand la pureté intérieure est atteinte, toutes les peines disparaissent et la conscience se renforce.

Cependant cet accomplissement peut être perdue :

2:67. La raison d'une personne qui cède à la pression des passions s'emporte comme un navire emporté par la tempête !

2:63. À cause de la colère, la perception devient complètement déformée. La distorsion de la perception provoque la perte de la mémoire*. Et la perte de mémoire conduit à la perte de l'énergie de la conscience. En perdant l'énergie de la conscience, l'homme se dégrade.

Description d'Ishvara

10:8. Je suis la Source de toute chose ; tout provient de Moi. Ayant compris cela, les sages M'adorent d'une grande joie !

10:9. Dirigeant leurs pensées vers Moi, Me consacrant leur vie, s'éclairant mutuellement, parlant toujours de Moi, ils sont heureux et contents !

10:10. A eux — toujours plein d'amour — j'accorde le buddhi yoga, par lequel ils M'atteignent.

10:42.... Ayant animé l'univers entier d'une minuscule partie de Moi-même, Je demeure !

10:40. Il n'y a pas de limite à Ma Puissance Divine !...

11:47.... Ma Forme suprême et éternelle... n'est révélée que dans le Yoga, en fusion avec l'Atman...

7:7. Il n'y a rien de supérieur à Moi !...

15:18.... Je suis transcendant pour le périssable et même pour l'impérissable!...

9:4. Par Moi — sous Ma forme non manifestée — ce monde entier est imprégné. Tous les êtres ont des racines en Moi...

8:9. Celui qui sait tout sur le Souverain du monde, Éternel et Omniprésent, Celui qui est plus subtil que le plus subtil, le Fondement de tout, sans forme, brillant comme le Soleil derrière les ténèbres,

8:14.... qui ne pense constamment qu'à Moi, n'ayant aucune autre pensée — un yogi stable, O Partha, M'atteint facilement !

11:54.... Seul l'amour peut Me contempler dans Mon Essence intime et fusionner avec Moi !

11:55. Celui qui fait tout (exclusivement) pour Moi, dont Je suis le But Suprême, qui M'aime, qui est détaché, sans inimitié — tel est celui qui vient à Moi...

12:8. Fixe Tes pensées sur Moi, immerge-toi comme une conscience en Moi — en vérité, alors tu vivras en Moi !

14:27. Et Brahman, impérissable et immortel, est basé sur Moi ! Je suis la Base du dharma éternel et la Demeure du bonheur ultime !

18:46. En accomplissant le devoir et en adorant par ce biais Celui par la Volonté duquel tous les êtres viennent à l'existence et qui imprègne tout, l'homme atteint la Perfection !

18:55. Par l'amour — il ou elle Me connaît dans Mon Essence : qui Je suis et ce que Je suis en réalité. Après M'avoir ainsi connu dans Mon Essence la plus profonde, il ou elle plonge dans Mon Être !

18:65. Pense toujours à Moi, aime-Moi, sacrifie-toi pour Moi, ne cherche refuge qu'en Moi — et tu viendra à Moi !...

6:15. Le yogi qui a fusionné avec l'Atman et qui contrôle l'esprit, pénètre dans le plus Haut Nirvana et demeure là en Moi.

Connaissance de l'Absolu

L'un des Aspects de Dieu, comme nous l'avons cité ci-dessus, est l'Absolu — le Créateur est coessentiel avec Sa Création. Quant à l'aspect pratique, la connaissance méditative du Créateur et de l'Absolu et de la Fusion avec Eux arrive presque en parallèle.

À propos de la connaissance de l'Absolu Krishna a déclaré ce qui suit:

7:19. À la fin de nombreuses naissances, le sage vient à Moi. "Vasudeva est tout !" disent ceux ayant atteint les rares qualités de Mahatma.

18:20. La connaissance qui voit L'Être Indestructible dans tous les êtres, indivisible dans le séparé — sachez que cette connaissance est sattvique !

11:13.... Arjuna y voyait l'univers entier subdivisé en plusieurs mondes, mais uni en un seul dans le Corps de la Déité Suprême.

6:30. Ceux qui Me voient partout et voient tout en Moi — Je ne les abandonnerai jamais et ils ne M'abandonneront jamais !

6:31. Ceux-là, établis dans une telle Unité, qui M'adorent présent en toutes choses — de tels yogis vivent en Moi quelle que soit leur activité.

La fusion avec Brahman, le Créateur et l'Absolu est réalisée à travers les méthodes méditatives qui permettent d'entrer dans l'état de «non-soi» (*réciprocité totale*) et par d'autres méthodes de Buddhi Yoga. À cela, non seulement le remplacement mental mais aussi méditatif de l'égo-centrisme se produit et est remplacé par le Dieu-centrisme.

D'ailleurs, le vecteur d'attention dans l'Absolu est dirigé du Créateur à la Création.

7:4. Terre, eau, feu, air, akasha, esprit, conscience et individu « je » — tout cela est ce qui existe dans le monde de Mon prakriti, huit au total.

7:5. C'est Ma nature la plus inférieure. Connais aussi, ô puissamment-armé, Ma nature supérieure, qui est cet Élément de la Vie grâce auquel le monde entier est soutenu.

7:6. C'est le berceau de tout ce qui existe. Je suis la Source de l'univers (manifesté) et il disparaît en Moi !...

Le But Ultime de tous est la Fusion avec Lui. Dédions donc nos vies à ceci !

Citations provenant du Mahabharata

Provenant du livre des épouses (11ème livre du Mahabharata)

... Même si on pleure avant la mort — (de toute façon) on ne peut rien changer. Le médicament pour le chagrin est d'oublier. Le chagrin provient du contact avec les indésirables, de la séparation avec l'agréable.

Seules les personnes déraisonnables souffrent de chagrin.

Le chagrin est détruit par la connaissance.

Celui qui a subjugué les indriyas, qui n'est pas agité par la passion sexuelle, la cupidité, la colère, le contentement (avec les possessions matérielles), qui est véridique — vient au calme (stabilité). Celui qui a maîtrisé (entre autres, le contrôle sur) l'esprit devient libre du grand cercle de la souffrance.

Provenant du Udyogaparva (5ème livre du Mahabharata)

Ne pas nuire par la violence est la chose la plus importante qui amène au bonheur.

Celui qui cherche le succès doit abandonner six vices: la somnolence, la paresse, la peur, la colère, la nonchalance, et la procrastination (remettre à plus tard le travail).

Celui qui ne semble jamais arrogant, ne parle jamais des autres avec mépris, ne dit jamais des mots grossiers — une telle personne est toujours aimé par tout le monde.

Comme les étoiles sont influencées par les planètes, le monde intérieur (de l'homme) est influencé par (ses) indriyas, lorsqu'elles sont incontrôlées et dirigées vers des objets matériels.

Les insensés offensent le sage avec des reproches injustes et des calomnies. Mais ceux qui calomnient encourent le péché sur eux-mêmes. Au contraire, le sage, en pardonnant l'offense, devient libéré des péchés.

Les imbéciles... sont ceux qui essaient d'enseigner à celui qui ne peut pas être enseigné (et)... ceux qui parlent à celui qui les écoute avec méfiance...

Faire du mal par la violence est le pouvoir du méchant; le pardon est le pouvoir du vertueux.

Ne fais pas aux autres ce qui te dégoûte. En bref, c'est le principe de Justice.

Conquérir la colère avec le pardon, gagne sur les méchants par la bonté, éduque les gens avec la générosité, surmonte l'injustice avec la vérité.

N'essayez jamais de faire de bonnes actions sous l'influence de la passion, de la peur ou de la cupidité...

Le désir ardent de plaisirs captive l'homme, mais provoque alors la passion et la colère en lui.

Je considère comme un brahmane celui qui est capable de connaître et d'expliquer aux autres (la Vérité), qui, ayant résolu ses propres problèmes, explique les problèmes des autres.

... Celui qui demeure dans la Vérité et a connu Brahman est considéré comme un brahmane.

Brahman ne peut pas être connu rapidement. J'appelle la connaissance sur le non-manifesté — éternel, cette connaissance est réalisée par les consciences de ceux qui gar-

dent le vœu d'apprentissage... Le corps est créé par deux: père et mère... Pourtant la (vraie) naissance... libère de la vieillesse et donne l'immortalité. Le disciple... doit aspirer à étudier avec diligence et ne jamais se mettre en colère ou être arrogant.

Les gens avec leurs actes (dans les mondes matériels) atteignent des mondes limités. Celui qui connaît Brahman atteint tout à travers cela. Et il n'y a pas d'autre moyen de parvenir à l'ultime salut.

Le Havre Céleste principal ne se trouve pas sur la Terre, ni dans l'espace aérien, ni dans l'océan. Ce n'est ni dans les étoiles, ni dans l'éclair. Sa forme ne peut pas être vue dans les nuages. On ne peut le voir ni dans le vent, ni parmi les dieux, ni dans la lune, ni dans le soleil. On ne peut pas le trouver dans les hymnes, les paroles sacrificielles, les incantations ou les chants. Ce n'est ni dans les mélodies, ni dans les grands vœux...

C'est au-delà des ténèbres...

C'est plus subtil que le plus subtil et plus grand que les montagnes.

C'est la Fondation Inébranlable, l'Immortalité..., l'Essence Primordiale (de l'univers).

C'est la Lumière qui Brille, la plus Haute Gloire...

Cette Hauteur et ce Divin n'est visible que par les Yogis uniquement.

De lui — provient Brahman, et grâce à cela, Brahman grandit.

Et personne ne peut le voir avec les yeux (physiques). Pourtant, celui qui le connaît avec le cœur et l'esprit — devient immortel.

Je suis le Père et la Mère, et le Fils !

Je suis l'Essence de tout ce qui était, est et sera !...

Plus subtil que le plus subtil, Bienveillant — Je suis éveillé dans tous les êtres.